

# De Mexicali a Tijuana

Un road trip al borde de la Baja

El Salvador

Tres alucinantes volcanes

Tabasco

En 10 platillos

Guatemala

Tres tesoros cerca de la capital

07/2023-0

MENÚ A BORDO



AÑO 11/NÚMERO 28



#### **BANDERA EDITORIAL**

Esperamos que en esta edición de **V de Volaris** encuentres "ese algo" que buscabas para decidir visitar los destinos que te faltan por conocer.



Ventas México

ventasvolaris@planetife.com

#### Director de operación México

Salvador García +52 (55) 4272 8861 sgarcia@planetife.com

#### Ventas Centroamérica

**Director de operación Centroamérica** / Sebastián Mesa +(507) 6203 5987 smesa@planetife.com

#### Ventas Suramérica

**Directora de operación Colombia** / Lina Bueno +57 3208309814 lbueno@planetife.com

#### Crédito foto de portada

Fideicomiso Público para la Promoción Turística de Baja California



GRUPO DE COORDINACIÓN EDITORIAL Antonio Laget Requejo F. Miguel Cabrera Juan Pablo Ganem Casas

**Editada y distribuida por:** Air Factory S de RL de CV Galileo 20, Of. 503, col. Polanco, alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11560 CDMX, México **www.planetife.com** - Número de reserva otorgado por el Instituto Nacional de **Derechos de Autor:** 04-2019-080210355800-102

Certificado de Licitud de Título y Contenido expedido por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas: 16222. Publicación inscrita en el Padrón Nacional de Medios Impresos.



## **HUAWEI NOVO 10 Series**

## Innová tu mundo

Cámara frontal de 60 MP con doble enfoque automático<sup>1</sup> | HUAWEI SuperCharge Turbo de 100 W<sup>2</sup>







Válido al 30 de septiembre 2023. No aplica con otras promociones. Aplican restricciones.

RESERVA AL: 998.881.7499 y haz válida esta promoción con tu clave de reservación: VIAJERO.

Orgullosamente parte de Dölphin.

# PLEASURE S

Un día increíble te espera para conocer Isla Mujeres
y su espectacular arrecife.
'Ya te viste?



Niños a mitad de precio.

¡Alimentos y bebidas incluidas!

## Además

como promoción exclusiva (Admisión Ventura One por persona).



un día de diversión en

VICTORIA

Llama al: 998 84

Válido al 30 de septiembre 2023. No aplica con otras

Orgullosamente parte de Dolphin.

## En esta edición











- 10. ¡Bienvenido a bordo!
- 13. En el radar
- 26. Tips de viaje

Tips para tomar mejores fotos

- 34. De finde
  - El Salvador,

tres alucinantes volcanes

- 43. Innovación
  - ¡El nuevo HUAWEI P60 Pro ha llegado!
- 45. Zona Zen

Microbiota: la estrecha conexión entre nuestra barriga y la salud mental

- 49. De Volaris
- 71. Menú Entre Nubes

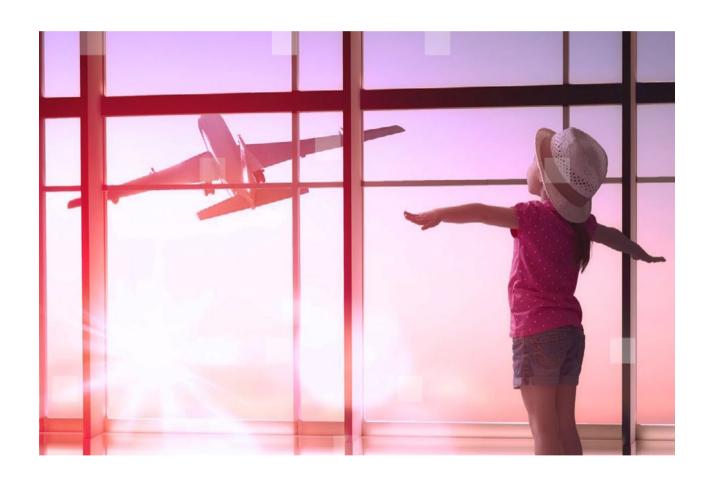
# Veny descubre Guatemala Asombrosa e imparable

O Parque Nacional Tikal, Petén



# **Bienvenido**

a bordo



# Volemos juntos a un futuro más sostenible

Actualmente nuestra flota está conformada por más de 120 aviones, más de la mitad de ellos pertenecen a la familia NEO de Airbus. ¿Por qué es relevante este dato? Los motores NEO son mucho más ecoeficientes, lo que significa que reducen el consumo de combustible y las emisiones anuales de carbono. Así mismo, recientemente anunciamos la adquisición de 25 aeronaves NEO adicionales como parte del acuerdo de compra firmado con Airbus en octubre de 2022.

"Estas aeronaves apoyarán la viabilidad de negocio de la compañía a largo plazo, así como nuestra estrategia de sostenibilidad, al tiempo que nos acercan a la oportunidad de operar una flota totalmente NEO para 2028. Los 143 aviones por entregar demuestran la fortaleza financiera de la aerolínea y garantizan su crecimiento en el mercado mexicano, así como en el tráfico aéreo hacia Estados Unidos y Centroamérica", dijo Enrique Beltranena, presidente y director general de Volaris.

Desde nuestro primer despegue en 2006, hemos operado exclusivamente aeronaves Airbus, y hasta la fecha hemos encargado 206 aviones, incluyendo más de 170 de la familia A320 NEO. Somos la aerolínea en Latinoamérica con la mayor cantidad de este modelo de aviones en su flota, pues contamos con 123 en total: 50 A320 NEO y 17 A321 NEO.

Ahora que ya lo sabes, sigamos volando juntos por un presente y futuro más sustentables.

¡Muchas gracias por tu preferencia, y que tengas un muy feliz viaie!

La Familia Volaris.

En Volaris estamos convencidos de que todas las decisiones y acciones que tomamos hoy no solo serán determinantes para el futuro de nuestra compañía, sino también del planeta. Nuestra misión a corto, mediano y largo plazo es proteger el medio ambiente y hacer que la aviación sea cada vez más sustentable.

¿Cómo lo hacemos? A través de nuestra Política Integral de Protección al Medio Ambiente, que consiste en cuatro acciones principales: ahorro de combustible, compensación de la huella de carbono, reciclaje y manejo de desechos y reducción de consumo de energía eléctrica.

Como parte de la iniciativa, invertimos en la renovación de nuestros aviones para ofrecer una de las flotas más jóvenes del mercado, así como en la implementación de mejor tecnología para aumentar la eficiencia. Siempre buscamos sacar el mayor provecho a la capacidad de nuestros aviones, es decir, al número de asientos disponibles, para transportar a más personas por vuelo y evitar viajes innecesarios.

#### En el radar

# **En Taquilla**

En el radar | Entre líneas



**SuperZoo:** encuentra todo para consentir a los lomitos y a los michis. **Crédito:** Shutterstock.



#### **FERIA DE HUAMANTLA**

Esta es una feria de tradición con muchas actividades para todas las edades y gustos, como la Carrera de Carcachas, el Desfile de las Flores y La Noche que Nadie Duerme, que es cuando los artesanos elaboran los tapetes de aserrín y flores que honran a la Virgen de la Caridad. Además, hay eventos deportivos, gastronómicos, ganaderos y la insuperable Huamantlada, en la que se sueltan toros de lidia por las calles. Entre los artistas que se presentan este año están Yahir, Grupo Mojado y DLD.

**Cuándo:** 5 a 21 de agosto de 2023 **Dónde:** Huamantla, Tlaxcala **Instagram:** @FERIADEHUAMANTLA

#### FIESTAS DE LA VENDIMIA

Durante casi un mes Baja California Norte recibe a los profesionales, aficionados y apasionados del vino con una serie de eventos entre los que destacan El Salón del Vino, donde enólogos y vinicultores platican sobre las etiquetas premium del año; La Muestra del Vino, con catas y degustaciones, y el Concurso de Paellas, quizá la actividad más familiar de las fiestas. Revisa el calendario, porque también hay conciertos, paseos y un sinfín de experiencias.

**Cuándo:** 29 de julio a 20 de agosto de 2023

**Dónde:** Ensenada, Baja California **Más información:** *PROVINOBC.MX* 



En el radar En el radar



#### **SUPERZOO**

¡Encuentra todo para consentir a los lomitos y a los michis! SuperZoo, la feria que coordina la World Pet Association, reúne a más de 20,000 profesionales, 1,100 expositores y más de 900 nuevos productos de marcas establecidas y emergentes. Es una oportunidad para hacer networking, aprender e incluso conseguir descuentos.

**Cuándo:** 16 a 18 de agosto de 2023 **Dónde:** Mandalay Bay, Las Vegas, Nevada **Más información:** <u>WWW.SUPERZOO.ORG</u>



Su último disco *Celebrando a una leyenda* es un agasajo de duetos que van desde Gilberto Santa Rosa hasta Lucero, Cristian Castro y Los Ángeles Azules. Varios de estos artistas han sido la sorpresa dentro de esta gira al acompañar a Yuri en el escenario. Por si esto no fuera suficiente motivo, verás a más de 30 bailarines en escena, 10 cambios de vestuario y éxitos como "Maldita primavera", "Detrás de mi ventana" y "El apagón".

**Cuándo:** 27 de agosto de 2023

**Dónde:** Auditorio Nacional, Ciudad de México **Más información:** *TICKETMASTER.COM.MX* 





#### 61<sup>A</sup> EXPO ENART TLAQUEPAQUE

El hermoso edificio del Centro Cultural El Refugio hospeda esta exposición que se dedica a enaltecer la belleza de las artesanías mexicanas y su enfoque en el diseño de interiores y la decoración. Diversos materiales, texturas y técnicas convergen en este sitio, donde decoradores mayoristas y minoristas podrán encontrar todo lo que necesitan para sus proyectos.

**Cuándo:** 15 a 19 de agosto de 2023

Dónde: Centro Cultural El Refugio, San Pedro Tlaquepaque, Jalisco

Más información: <u>WWW.ENART.COM.MX</u>

#### **Entre líneas**

Por: Diana Olvera Dander

# **Experiencias inmersivas**

## Siente el arte este verano

Las experiencias inmersivas se han convertido en la traducción del arte gracias a la música, las luces, el sonido y una increíble tecnología. Aquí te presentamos tres que no puedes perderte en tus próximas vacaciones.



**Disney Animation.** Con esta experiencia inmersiva que se replica en más de 10 ciudades de Estados Unidos, no te faltarán motivos para viajar en familia a vivir la magia animada de Disney. **Crédito**: Cortesía Disney Animation.

#### **Entre líneas**

través de diversos estímulos en obras de teatro, exposiciones de arte e instalaciones, las experiencias inmersivas nos acercan a la obra de artistas y creadores. Te invitamos a descubrir tres de ellas en tu siguiente viaje.

#### THE GREAT GATSBY

#### The Mansion, Park Central Hotel, Nueva York

La obra más célebre de F. Scott Fitzgerald toma vida y te transporta a la década de 1920. Esta es una experiencia teatral donde serás uno más de los invitados que asisten a las extravagantes y lujosas fiestas narradas en la novela. Podrás tomar algunos cocteles, disfrutar de la cena mientras se recrean algunas escenas de la historia e involucrarte tanto como quieras, desde formar parte de la fiesta hasta vestirte acorde a la época, o bien, solo disfrutar de la velada.

**IMMERSIVEGATSBY.COM** 

#### "TRANSFIX"

#### Resorts World, Las Vegas

Es quizá la exposición inmersiva más grande que haya existido. Un laberinto de luces, sonido, instalaciones y proyecciones llevarán a tu mente más allá de sus propios límites.

#### Transfix

Con proyecciones e instalaciones como la de Marco Cochrane, esta exposición inmersiva en Las Vegas podría ser la más grande que se haya creado hasta ahora. **Crédito:** Cortesía Marco Cochrane/TRANSFIX. Las obras expuestas son de un colectivo de artistas de diferentes disciplinas, lo cual la convierte en una experiencia única donde el tiempo y la ruta los eliges tú.

TRANSFIXART.COM

## DISNEY ANIMATION IMMERSIVE EXPERIENCE

#### Varias ciudades de Estados Unidos y Canadá

La unión de Lighthouse Immersive con Walt Disney Animation Studios ha resultado en una fantasía para adultos y niños. El recorrido incluye a personajes de todos los tiempos: igual están Peter Pan que Elsa, de *Frozen*. Es una experiencia sensorial que te hará sentir que estás dentro de las aventuras de *Zootopia*, *Encanto* y *Aladdin*. Podrás visitar la exposición en ciudades como Atlanta, Las Vegas, San Antonio o Toronto, aunque los productores no descartan la posibilidad de traerla a México.

¿Difícil decidirte por una sola? Aprovecha este verano y planea tu siguiente viaje para visitar alguna... ¡o todas!

LIGHTHOUSEIMMERSIVE.COM

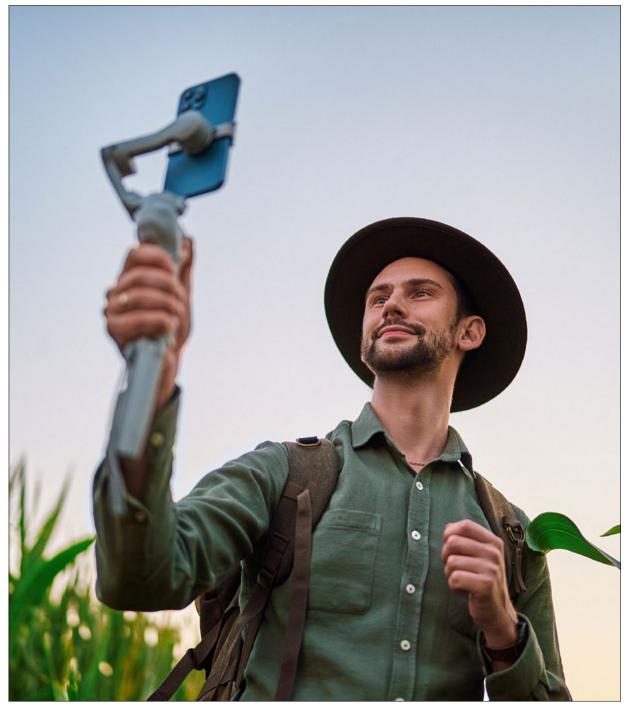


#### Permiso para aterrizar

Por: Wendy Pérez

## **Pasaporte**

Permiso para aterrizar | Tips de viaje



Sácale el máximo provecho a la cámara de tu celular. **Crédito:** Shutterstock.



**Ensenada es una de las joyas de Baja California Norte.** En sus costas se pescan magníficos frutos del mar que brillan en las mesas peninsulares junto con vinos, cervezas y productos locales. **Crédito:** Shutterstock.

lo largo de los 3,152 kilómetros de frontera entre México y
Estados Unidos existen tres ciudades que se entrelazan no solo por un muro metálico, sino también por una imponente carretera creada por la naturaleza de la Sierra de Juárez y optimizada por el ingenio humano. Se trata de La Rumorosa, un camino que cualquiera puede transitar y disfrutar como lo hacen cotidianamente los habitantes de Mexicali. Tecate y Tijuana.

Hay muchos pretextos para recorrer esta carretera federal, desde acercarte a las historias de fantasmas hasta conocer casas abandonadas y sitios arqueológicos, o bien, por el mero placer de contemplar uno de los escenarios desérticos más fascinantes de México.

"Viajar para ver", así define esta clase de experiencias el escritor mexicano Juan Villoro: "La mirada es la única parte del cuerpo que está en la distancia. El caminante entiende, por sus pasos, que solo importan los ojos. Árboles, cercas, carreteras, rostros, pájaros, trozos, partes de algo... gramáticas sueltas de la tierra". Un poco de eso encontrarás en este viaje por tres destinos de Baja California Norte unidos por La Rumorosa.

#### PANZA LLENA... A LO CHINO

Seguramente has escuchado decir que en Mexicali se come la mejor comida china, y hay argumentos que lo confirman. Este 2023 la ciudad cumplió 120 años de haber sido fundada, la cual, justamente, fue poblada por migrantes de diferentes partes del mundo. Los chinos llegaron motivados por la apertura

de un mundo nuevo que ofrecía un sitio de paz a quienes huían de conflictos políticos, o bien, para trabajar en la construcción del ferrocarril en California o en las tierras que la empresa Colorado River Land Company rentaba a extranjeros en el Valle de Mexicali. La llegada de esta comunidad resultó tremenda; para 1915, el 75% de los habitantes de la ahora Mexicali y sus valles era de origen chino.

En las cálidas tierras cachanillas, los chinos echaron raíces y crearon una ciudad dentro de la misma ciudad: La Chinesca. Es aquí donde surgieron los misterios, las leyendas y los hechos. Apuntando a estos últimos, se tiene registro del primer restaurante chino en 1927, el llamado Número 19, ubicado justo en un local de La Chinesca. Otro hecho importante ocurrió en 1923: un incendio arrasó con este barrio y dejó al descubierto una verdadera ciudad subterránea.

Hace algunos años, este mundo subterráneo se abrió para el público en un recorrido que te lleva de túnel en túnel a través de un fascinante fragmento del pasado, el cual ha dado pie a la rehabilitación de la zona centro de la ciudad, hoy considerada Barrio Mágico. Si quieres hacer este recorrido, reserva en la página de Facebook de Orígenes y Secretos de La Chinesca. De paso, podrás comer en uno de los 350 restaurantes chinos registrados.

Te recomendamos comer en China Town (calle Nicolás Bravo), China House (calzada Justo Sierra #1001) e Imperial Garden (avenida Francisco I. Madero #1460). Debido a que gran parte de los chinos emigró desde de la provincia de Cantón, surgió una mezcla con la cocina de Mexicali en la que







#### **CONECTIVIDAD**

Volaris opera vuelos directos a Tijuana desde Acapulco, Aeropuerto Internacional Felipe Ángeles (AIFA), Aguascalientes, Cancún, Ciudad de México, Ciudad Juárez, Chihuahua, Colima, Culiacán, Durango, Guadalajara, Hermosillo, Huatulco, La Paz, León, Los Cabos, Los Mochis, Loreto, Mazatlán, Mérida, Monterrey, Morelia, Oaxaca, Puebla, Puerto Vallarta, Querétaro, San Luis Potosí, Tapachula, Tepic, Torreón, Tuxtla Gutiérrez, Veracruz, Zacatecas y Zihuatanejo.

#### Tijuana ofrece una escena culinaria

apasionante y diversa, ejemplo de las culturas e influencias que conforman la dinámica de la frontera. La propuesta del restaurante Kool es muestra de ello. **Crédito:** Diego Berruecos.

predominan verduras y carnes (no tanto especias, como sucede con otras cocinas chinas), con tan buen resultado que estos sabores se han integrado a los gustos locales y hoy se acompañan con una caguama bien fría.

#### LA RUMOROSA DE TECATE

Este célebre camino tiene muchas historias que contar. Su propio nombre viene del sonido que hace el viento cuando pasa por sus montañas rocosas, y quienes lo hayan transitado sabrán a qué me refiero.

Se trata de un tramo de poco más de 20 kilómetros lleno de curvas y pendientes que convirtieron a esta carretera en una de las más peligrosas del país, y a la vez una de las más hermosas. Inicia en la Laguna Salada, en Mexicali, y llega hasta el Pueblo Mágico y municipio de Tecate, al que pertenece tanto esta carretera como el poblado que también lleva el nombre de La Rumorosa.

Hace varias décadas, la carretera dejó de ser de dos carriles y se adecuaron acotamientos y miradores que son paradas obligadas para ver la majestuosidad de las formaciones rocosas y todos los tonos marrones que puedas imaginar. Entre las leyendas que cuentan estos guardianes del desierto están la de la enfermera Eva, quien desapareció en medio de la carretera al acudir

en auxilio de un accidentado... y nunca más se supo de ella. Dicen que se aparece por las noches a los conductores solitarios.

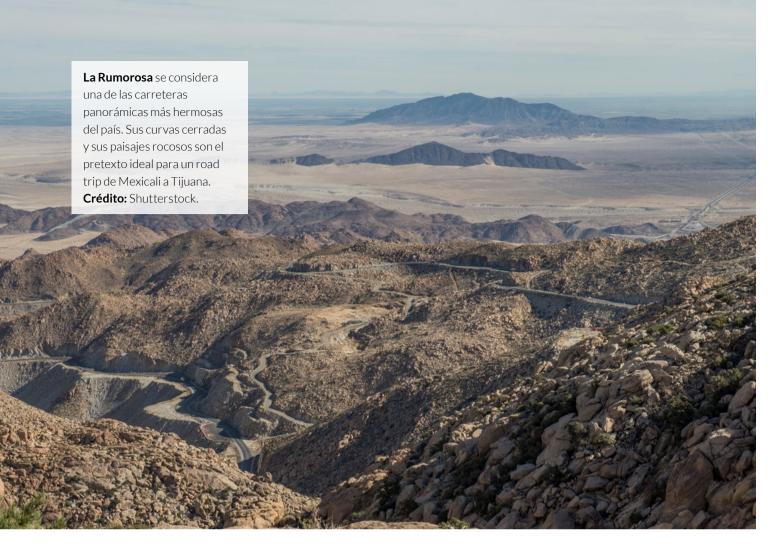
Si no te emocionan las leyendas, hay otras propuestas menos fantasmales, como visitar el Geoparque Casa de Piedra, el Parque Eólico y Vallecitos, donde hay 18 vestigios de pinturas rupestres de la comunidad kumiai. Esta etnia originaria tiene una montaña sagrada llamada Cuchumá; la verás en cuanto llegues a Tecate. Considerada Patrimonio Cultural Inmaterial de México, Cuchumá es un geosímbolo espiritual de los kumiai del norte. Si te gusta el senderismo, puedes ascender por esta montaña en una caminata de tres horas.

En Tecate también está uno de los mejores spas de México, Rancho La Puerta (rancholapuerta.com), con uno de los huertos orgánicos más cuidados de la península y La Cocina que Canta, un espacio gastronómico que usa lo cultivado y tiene una increíble vista al cerro Cuchumá.

Si eres de buen diente, te compartimos dos sugerencias muy locales: El Lugar de Nos (bulevar Benito Juárez #384), de la chef Mariela Manzano con más de 11 años de servicio, y la panadería El Mejor Pan (avenida Benito Juárez #331), en funcionamiento desde 1969.

## TIJUANA, UN ESTÍMULO PARA LOS SENTIDOS

En una de sus visitas a Tijuana, el escritor Juan Villoro, además de hablar sobre la frontera, se refirió a México como algo complejo de explicar para el que no es



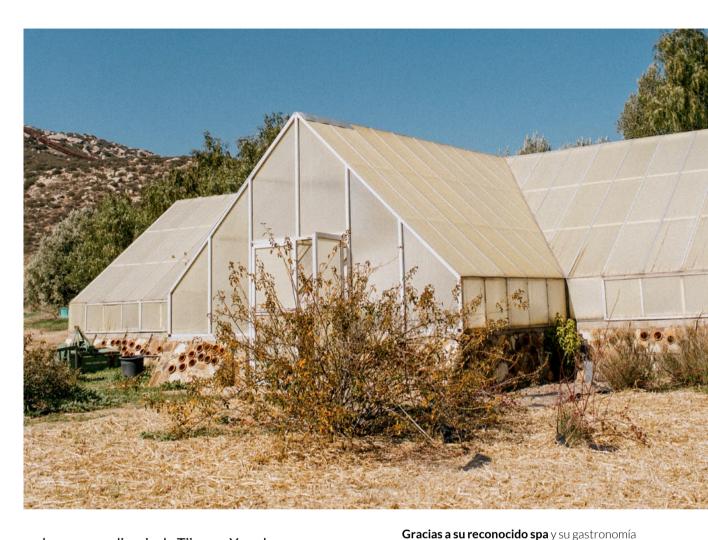
mexicano. Lo mismo pasa con Tijuana cuando no la has visitado, "siempre es una pregunta, nunca una respuesta".

Tijuana es polifacética, mutable, un verdadero laboratorio de posibilidades. La ciudad posee la frontera más transitada del mundo y eso le da un matiz distintivo. Por ello, hay que llegar con ganas de explorar y adentrarse en dos escenarios que no dejan de reinterpretarse. Uno de los más interesantes es el de la mixología, que en muy poco tiempo impulsó a esta ciudad en el panorama mundial de manera positiva. Este 2023, precisamente, el bar de cocteles Aruba (avenida Andrés Quintana Roo #2106), liderado por el joven tijuanense Kevin Gómez, entró en la lista de los 50 mejores bares de Norteamérica. Los jueces lo definieron como "un sitio de

sabores brillantes y estimulantes con el cálido sol y la hospitalidad de Tijuana".

El segundo escenario es el de la experiencia culinaria en Tijuana, que junto con la calidez de los tijuanenses, harán que quieras volver una y otra vez. Aquí van algunos ejemplos: Adria Marina y el brunch en su restaurante Georgina; los Plascencia, con sitios como el famoso Caesar's; el Grupo La Corriente y su Cevichería Nais; la cocina Baja Med de Miguel Ángel Guerrero; la apuesta japonesa de Saketori-Ya, de Pedro Velarde; la dupla de Fabiola Quintero y Felicia Moreno en Kool; la vanguardia mexicana y apapachadora de Juan Cabrera en Casa Tijuana v la frescura china de Nancy León en Chan's Cuisine. Ellos son una muestra maravillosa de todo lo que está sucediendo

#### Permiso para aterrizar



en la escena culinaria de Tijuana. Y probar sus propuestas es la mejor manera de cerrar tu viaje al borde de la frontera.

Recuerda que la Baja Norte tiene más por contar, desde estas ciudades fronterizas hasta el resto de municipios que se complementan con destinos costeros como Playas de Rosarito, San Quintín, San Felipe y uno de los más visitados del país, Ensenada, la zona enológica parteaguas para el desarrollo del vino moderno mexicano; el Valle de Guadalupe, junto a los Valles de Ojos Negros, Todos Santos y San Vicente son el broche de oro para que armes el road trip de tus sueños.

del campo a la mesa, Rancho La Puerta es uno de los espacios más interesantes de la ruta entre Tijuana y Mexicali para quienes aman el bienestar. **Crédito:** Diego Berruecos.

Por: Ximena Escalera Zamudio

# Tips para tomar

# mejores fotos

Una de las cosas más emocionantes de viajar es atesorar los momentos únicos a través de la fotografía. Para sacar el máximo provecho a tu experiencia, checa estos consejos.



racias a los celulares, tomar fotos en cualquier lugar hoy es muy fácil; sin embargo, a veces pasamos por alto detalles fundamentales. Estos tips te ayudarán a que las fotos salgan tal y como las imaginaste.

- 1. Lleva contigo un cargador portátil. Entre el roaming, el uso de mapas y la búsqueda de información, la batería del celular puede consumirse rápidamente y no queremos que te quedes sin carga para tomar tus fotos.
- 2. Revisa que la cámara y la pantalla de tu celular estén limpias y sin dedazos.

**Hoy en día** hay estabilizadores a precios accesibles que te permitirán tomar fotos y videos de tus viajes como un profesional. **Crédito:** Shutterstock.

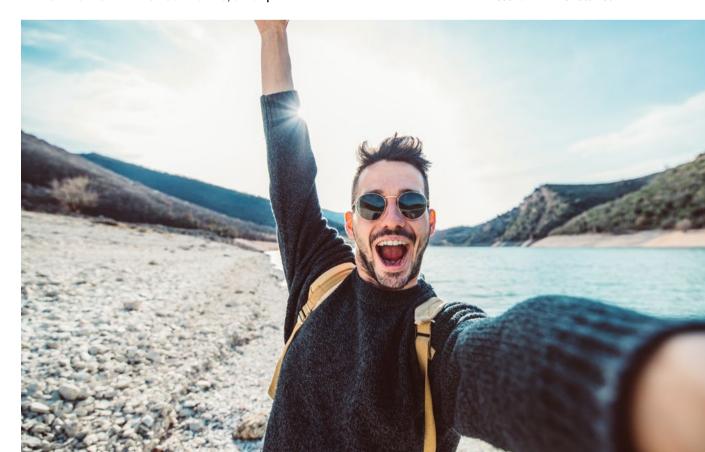
#### Tips de viaje

- 3. Lleva contigo una toallita adecuada para su limpieza.
- 4. Para evitar sobreexponer la imagen, que los cuerpos se vuelvan siluetas o que se produzcan sombras innecesarias, ubica la fuente de luz y usa flash cuando sea necesario.
- 5. Antes de tomar la foto, da clic en el recuadro que aparece en la pantalla hasta que el lente enfoque lo que realmente te interesa fotografiar.
- 6. Explora las funciones de tu celular antes del viaje. Hay muchos tutoriales que presentan atajos y hacks para cada modelo. Practica al menos durante un par de semanas.
- 7. Lleva contigo gadgets: para actividades acuáticas, un estuche hermético; para fotos familiares o cielos estrellados, un tripié.

8. Toma las fotos sin filtros y no las edites bajo el rayo del sol. Una vez en casa, con luz controlada, usa herramientas para acentuar luces, modificar tonos, corregir sombras, añadir contrastes, etcétera.

Tomar fotos es muy divertido, pero procura no pasar todo el viaje sin apreciar lo que hay frente a ti. Disfruta el presente y a las personas que te acompañan.

Recuerda mantener limpias las dos cámaras de tu teléfono con un paño adecuado. Así reduces la posibilidad de que tus selfies y fotos salgan borrosas. Crédito: Shutterstock.



#### A la carta

Por: Luza Alvarado

# La vuelta a Tabasco

en 10 platillos

La cocina de Tabasco es más que pejelagarto. Descubre algunos de sus tesoros culinarios de la mano de la chef tabasqueña Lupita Vidal.



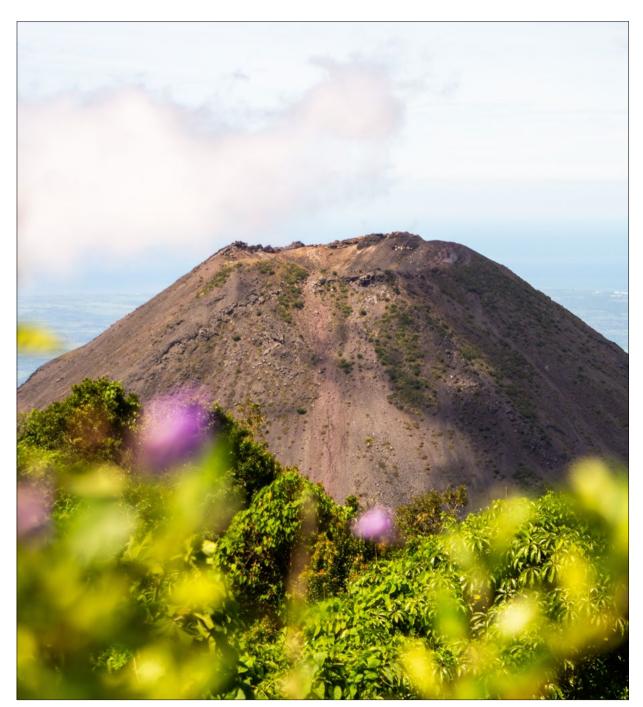
**El pejelagarto asado.** Este pescado prehistórico es uno de los protagonistas de la cocina tabasqueña. Cuando se prepara correctamente, su carne es fina, firme y suave como la de un robalo. **Crédito:** Jesús David/La Cevichería Tabasco.

## De finde

A la carta

| De finde

| Fuera de ruta



El Salvador, atrévete a descubrir lugares sublimes. Crédito: Shutterstock.

A la carta A la carta

n Tabasco, todo está ligado al maíz, al cacao y al agua, pues los dos ríos más caudalosos de México atraviesan nuestro territorio, el cual es más agua que tierra. La diversidad y la temporalidad de nuestra cocina son una combinación de técnicas e ingredientes de las culturas prehispánica, africana y española, además de una reciente influencia libanesa. Hay muchísimos platillos y varias regiones, pero aquí les cuento sobre los sabores más característicos.

- 1. El pejelagarto es el platillo más célebre. Se trata de un pez prehistórico que habita en aguas cálidas como las de Tabasco; generalmente se cocina asado en leña, y se le inserta un palo para manipularlo y darle perfecta cocción.
- 2. La tortilla gruesa es un acompañamiento que en la actualidad se ha convertido en platillo principal. Mide casi 35 centímetros de diámetro y llega a pesar hasta 700 gramos; se utiliza como cuchara o para acompañar guisos. Una variante es el *penchuque*, más grueso y también más pequeño; su masa se mezcla con chicharrón y se cuece al comal. Es un desayuno perfecto.
- 3. El pozol en el sur de México es una bebida refrescante y muy nutritiva hecha con maíz tierno; este se nixtamaliza, se muele y con él se hace una bola de masa que luego se bate con agua. Cuando se le añade cacao tostado se llama *chorote*. Más que una bebida, el pozol es un alimento, un símbolo religioso, una ofrenda para los difuntos en su día,

- un sustento para aguantar el hambre de la mañana en el campo o para compartir con los invitados en la merienda, acompañado de algún dulce regional.
- 4. Algo muy típico de Tabasco es el verde, un guiso que demuestra la forma en que nuestros antepasados aprendieron a sobrevivir en este lugar tropical, lluvioso y pantanoso. La humedad da lugar a las increíbles hierbas que se usan para el verde: chaya, hoja santa o momo, chipilín, hoja de chile amashito, cebollín, cilantro y perejil criollo. Estas se licuan con el caldo de la proteína (caracol, tortuga, pescado) y la mezcla se espesa con plátano verde o con masa de maíz.
- 5. Otro platillo tabasqueño son los ostiones al tapesco. Estos son de agua salobre, se dan en la laguna de Mecoacán y se recolectan en Paraíso. Se ahúman con hojas de plátano y pimienta, y para cocerlos se prende un fuego con palma de coco seca.
- temporada de inundaciones: la temporada de inundaciones y la de cosecha. Son tantos frutos los que nos da la tierra en esta segunda temporada, que es imposible comerlos en pocos meses, y por eso los preparamos en conservas. Con la papaya silvestre se hace un dulce llamado *oreja de mico*; hay también de nance, coco, piña, limón real, caimito, cocoyol, camote, calabaza, guapaque, melcocha, naranja agria... Cuando llegues a casa de un tabasqueño, siempre te va a compartir dulces de diferentes temporadas y pozol para acompañar.



**Uliche.** En Tabasco no hay un Día de Muertos, sino un Mes de las Ánimas: 30 días en los que los altares de los pueblos se llenan de platillos ceremoniales como el *uliche*, típico de la región de la Chontalpa. **Crédito:** Jesús David/La Cevichería Tabasco.

A la carta A la carta



**Pozol y dulces.** En esta región de México se elabora una bebida de masa de maíz llamada pozol. Se combina con agua, a veces con cacao e incluso con cacahuate; se bebe fría y puede acompañarse con ricos dulces de leche. **Crédito:** Jesús David/La Cevichería Tabasco.



#### CONECTIVIDAD

Volaris opera vuelos directos a Villahermosa (Tabasco) desde Ciudad de México.

- 7. El *uliche* viene de la región de la Chontalpa. Se prepara con un maíz atolado, mezclado con carne de ave. En algunos lugares lo hacen con un sofrito de achiote, y se le agrega pepita de calabaza molida y la presa. Se sirve en *cajete* (plato hondo de barro) y se consume durante todo el mes de noviembre, que es el Mes de las Ánimas. Se pone como ofrenda en los altares.
- 8. Cuando hay bodas o quince años, se preparan guisos como el horneado de cerdo. Se le llama "horneado" porque suele hacerse en comales de barro hondos que se tapan con otros comales, y así se forma una especie de hornito. La salsa lleva chile de color, tomate, comino... es parecido a un mole manchamanteles.
- 9. Otro de los platillos de fiesta es la barbacoa. Por ejemplo, el padrino le regala a la quinceañera una res para la celebración, y los hombres la preparan con un sofrito de tomate, ajo, cebolla y achiote. Se cuece en tambos de acero grandes y se envuelve en hojas de

- plátano. Eso se llama *pushcagua*, y a cada invitado se le da su porción cuando llega a la fiesta. Finalmente, para los cumpleaños se prepara el picadillo de pavo, el cual lleva almendras, papa, pimiento, sofrito y pavo en sus jugos.
- 10. Tabasco es una zona cacaotera y ganadera, por eso los quesos y el cacao son de sus productos más ricos. En la región del río Grijalva hay varias fincas que producen un cacao exquisito, y en la zona de Tenosique (río Usumacinta) se producen dos quesos artesanales. El de poro (que debe su nombre a que tiene pequeños agujeritos) es fresco, duro de textura pero ácido en sabor. El otro es el queso ahumado, técnica que introdujo don Rodolfo Álvarez a la región hace tres generaciones y hoy se ha vuelto un producto típico.

El gran valor cultural de la cocina tabasqueña es un excelente motivo para hacer un viaje a través de sus fogones y sus paisajes, sinónimo de diversidad, verdor y gente cálida.

De finde

Fotos y texto: cortesía de elsalvador.travel

# El Salvador Tres alucinantes volcanes

Imagínate conquistar la cima de uno de los volcanes más jóvenes del mundo. Ahora, imagínate un cráter con un majestuoso fondo turquesa. Y si eso no es suficiente, ¡imagínate el atardecer más espectacular que hayas visto en tu vida frente a estos imponentes volcanes! Puede que te parezca exagerado, pero El Salvador tiene el privilegio de contar con un circuito de volcanes que no envidian absolutamente nada de otros destinos.



Volcán de Santa Ana (Ilamatepec). **Crédito:** Shutterstock.

#### De finde

e presentamos el Complejo Los Volcanes: una fascinante ruta turística en la Cordillera de Apaneca, que alberga tres esenciales volcanes de El Salvador. El Volcán de Izalco, el Volcán llamatepec (o mejor conocido como el Volcán de Santa Ana) y el Parque Nacional Cerro Verde. Un terreno rico en flora y fauna que también contribuye a la absorción de lluvias que alimentan los mantos acuíferos y rodean a estos imponentes gigantes.

Esta zona es prioritaria para la conservación del medio ambiente en El Salvador. Son alrededor de 6,500 hectáreas de área natural, características por su clima templado y sus bosques nubosos y tropicales. El Cuntetepeque ("cerro de nubes o brumas" en náhuatl) se ubica en Santa Ana, a 77 kilómetros de San Salvador. Desde aquí podrás ascender a cualquiera de los volcanes y reunirte con los guías autorizados, quienes te llevarán hasta la cima de los colosos.

El Cerro Verde cuenta con una extensión de más de 2,700 hectáreas donde se ubican los senderos interpretativos Las Flores Misteriosas y Una Ventana a la Naturaleza, atractivos turísticos para los amantes del senderismo y para los que disfrutan apreciar la biodiversidad. También se encuentra el Hotel de Montaña, administrado por el restaurante Casa 1800.

El acceso a este lugar tiene un costo de \$3.00 USD para extranjeros y \$1.50 USD para nacionales. El Instituto Salvadoreño de Turismo ha trabajado junto con los guías turísticos locales para brindar a los visitantes extranjeros y nacionales una experiencia inigualable de una forma educativa y diferente.

Ahora bien, si decides ir a cualquiera de los volcanes, debes saber que hay horarios específicos para iniciar la caminata.

Si eres principiante o aficionado, te recomendamos empezar por el Volcán de Santa Ana, con una altura de 2,381 msnm. Los guías parten desde el Cerro Verde a las 8:30 de la mañana y la dificultad de ascenso es de un nivel 5 de 10. El clima variará durante el recorrido y te encontrarás con un bosque tropical, luego con panorámicas maravillosas y una brisa fresca, que te dará el impulso para continuar, hasta que finalmente llegues a la cima. La vista desde allí es indescriptible. Un espectáculo visual para los amantes de la naturaleza.

Si lo tuyo es la adrenalina y eres un profesional del montañismo, el Volcán de Izalco es un reto que debes realizar. Su nombre en náhuatl significa "lugar de las arenas negras", las cuales lo caracterizan hasta la fecha. El Volcán de Izalco es conocido también como el Faro del Pacífico, debido a que, este coloso servía a los barcos para orientarse, gracias a sus constantes erupciones y a sus flujos de lava.



#### CONECTIVIDAD

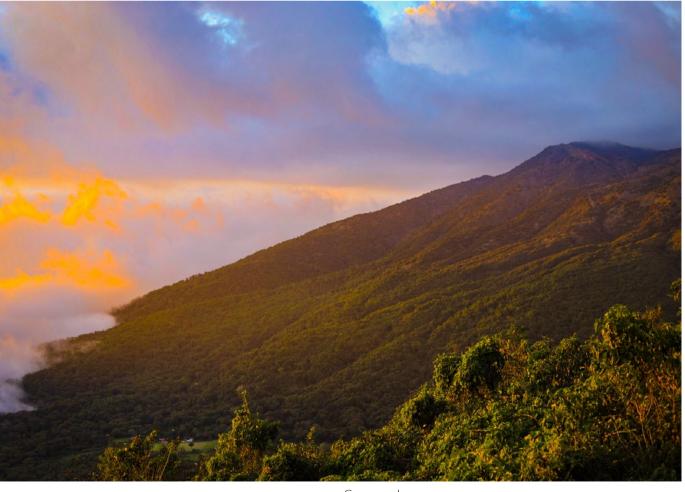
Volaris opera vuelos directos a San Salvador desde Cancún, Ciudad de México, Guatemala, Los Ángeles, Nueva York, San José (Costa Rica) y San Pedro Sula.

De finde De finde

Este volcán (con una altura de 1,980 msnm), sigue activo y tiene un ángulo de inclinación de alrededor de 45°, mostrándose imponente en medio de la vegetación espesa de la zona. La dificultad de ascenso ronda el nivel 6 sobre 10. Acá te encontrarás con un clima que variará desde las más bajas temperaturas hasta las más altas. El terreno es escabroso y es crucial llevar un buen par de zapatillas para senderismo.

Los guías parten desde el Cerro Verde a las 10:30 de la mañana y se encargarán de llevarte por los senderos autorizados, para que vivas una experiencia sensacional. Este volcán pondrá a prueba tus habilidades físicas, por lo que te recomendamos llevar ropa cómoda, 1.5 litros de agua, bloqueador, lentes de sol y una gorra.

El Salvador tiene una amplia gama de experiencias turísticas. La ventaja es que las distancias son cortas, por lo que podrás disfrutar de diferentes destinos en un mismo día. Asegura tu visita reservando desde elsalvador.travel y atrévete a descubrir los lugares más sublimes del Pulgarcito de Centroamérica.



Cerro verde



Volcán de Izalco

Fuera de ruta

Por: Luza Alvarado

# **Guatemala:**

## tres tesoros cerca de la capital

Muy cerca de la capital guatemalteca se encuentran tres destinos imperdibles: La Antigua Guatemala, Atitlán y Chichicastenango harán que te enamores de Guate para siempre.

#### **JOYA COLONIAL**

omienza tu viaje en La Antigua Guatemala, a una hora y media en coche de la capital de Guatemala. Fundada en 1543, esta ciudad reconocida como Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO fue la antigua capital del país centroamericano. Está rodeada de imponentes volcanes, entre ellos el Pacaya y el Acatenango —a los que se puede ascender con guías certificados—, y el de Agua y el de Fuego, cuya actividad ha marcado la historia del lugar desde tiempos inmemoriales.

Apenas llegues, notarás la huella que dejaron las órdenes religiosas en hermosas construcciones como el Convento de Nuestra Señora de la Merced, el Templo San Francisco el Grande, el Convento de las Capuchinas y el célebre Arco de Santa Catalina. Mientras caminas por sus calles empedradas encontrarás frescas y elegantes casonas coloniales, tiendas llenas de encanto, centros culturales como el Real Palacio de la Antigua Guatemala, joyas artesanales como las que se presentan en la Casa del Jade o Jade Maya, bordados, orfebrería y, sobre todo, la calidez genuina de su gente, su sonrisa franca y su impresionante cosmovisión.

En los alrededores de La Antigua Guatemala encontrarás fincas cafetaleras que puedes visitar para conocer el proceso de uno de los mejores cafés del mundo y conectarte con el modo de vida rural. Te recomendamos el beneficio de café del Centro Cultural La Azotea o alguna de las fincas en la comunidad de San Pedro Las Huertas, que además es un pueblito encantador. Si no tienes tiempo de visitarlas, al menos date una vuelta por cafeterías con barras de especialidad como El Gran Café, que reúne granos de proyectos sustentables y certificados de la más alta calidad.

#### PAISAJE INOLVIDABLE

Sigue tu recorrido hacia el Lago de Atitlán, a dos horas de La Antigua Guatemala. Si un pintor renacentista hubiera visto el color de este lago de origen volcánico, sin duda lo habría bautizado como "azul Atitlán". Profundo y vibrante, con tonos que van del cobalto, al índigo o al añil, ha sido captado y replicado por las bordadoras de las distintas culturas mayas que viven en los alrededores, entre ellas, dos naciones independientes, la kaqchikel y la tz'utujil.

#### Contraste que encanta.

Caminar a paso lento por La Antigua Guatemala te permitirá sorprenderte con rincones y vistas que combinan cultura y naturaleza, como esta postal del famoso Arco de Santa Catalina con el volcán al fondo. **Crédito:** Getty Images.

#### Fuera de ruta



#### Fuera de ruta



Tesoro patrimonial. A pesar de la actividad sísmica de la región, la monumental arquitectura de la antigua capital de Guatemala sigue en pie, atrayendo cada año a miles de visitantes y amantes del café. **Crédito:** Getty Images.

Te recomendamos visitar el mercado de textiles de Panajachel, en cuyos puestos encontrarás verdaderas joyas de hilos de colores que cuentan historias geométricas y florales sobre gabanes, vestidos y otras piezas dignas de un museo. Aprovecha para tomar un café en Casa Cakchiquel, un museo y galería con una interesante colección de fotografías antiguas.

La vocación turística de esta región tiende al bienestar y las prácticas sustentables, así que si quieres darte unos días para recuperar el asombro de la vida, en Santa Catarina Palopó o San Marcos La Laguna encontrarás hoteles y experiencias para ti. Imagínate un paseo en kayak al atardecer, o una sesión de yoga mientras centras tu mirada en las cumbres que rodean el lago y en las nubes que suelen cubrir los volcanes Atitlán, Tolimán o San Pedro... Descansar en Atitlán es realmente un sueño.

#### **COLOR INFINITO**

Completa tu viaje con una escapada a Chichicastenango. Su mercado de los jueves y domingos es, probablemente, la definición más impactante de diversidad y color del continente. Cientos de puestos de las comunidades quichés se dan cita para ofrecer mercancías que van desde los productos frescos de sus huertas hasta textiles bordados, alfarería y joyería, así como máscaras de danzas tradicionales. Si te gusta volver a casa con souvenirs que cuentan historias, deja un buen espacio en tu maleta.

En Chichi, como lo llaman los locales, hay dos templos de gran importancia; uno de ellos es el de Santo Tomás. Además de su célebre escalinata —que en días de mercado también funge como muestrario de productos—, en su interior alberga



hermosas expresiones de sincretismo cultural y religioso. El otro es la pequeña capilla del Calvario, en cuyo atrio se siguen haciendo ofrendas al modo antiguo. Muy cerca de ahí está el cementerio local, lleno de tumbas coloridas para honrar a los ancestros.

En definitiva, estos tres destinos te cautivarán. No solo querrás volver a Guatemala para seguir descubriendo su cultura, zonas arqueológicas como Tikal y sus impresionantes reservas naturales, sino que también querrás llevar a toda tu familia.



#### **CONECTIVIDAD**

Volaris opera vuelos directos a Guatemala desde Cancún, Ciudad de México, Los Ángeles, San José (Costa Rica) y San Salvador.

**Lago de Atitlán.** Intensamente azul y rodeado de volcanes, es uno de los destinos culturales y naturales más interesantes de Guatemala, sobre todo para aquellos que buscan calma y bienestar.

**Crédito:** Getty Images.

#### Innovación

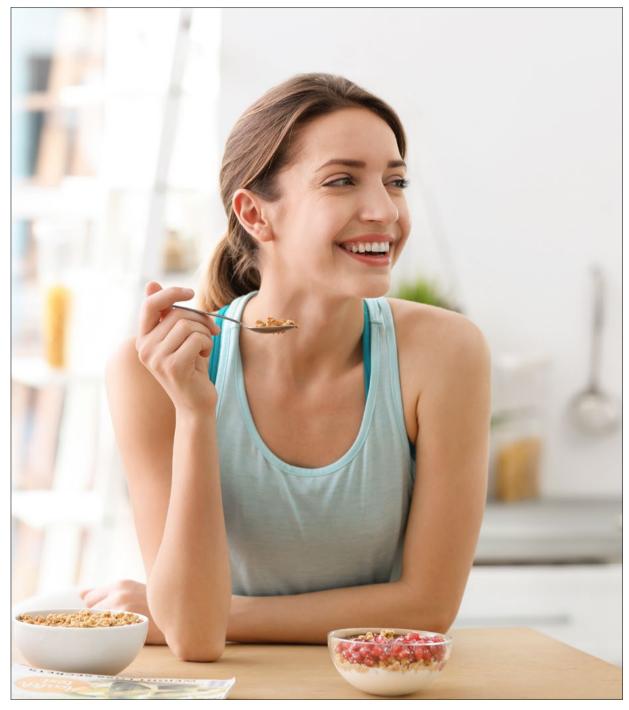
Por: Huawei Costa Rica

## **En Vitrina**

Innovación

Zona Zen

**Tendencias** 



Microbiota, descubre la conexión entre la alimentación y el estado de ánimo. Crédito: Shutterstock.

# ¡El nuevo HUAWEI P60 Pro ha llegado!

La revolución en fotografía y diseño

Huawei ha presentado para América Latina el HUAWEI P60 Pro, un dispositivo que combina la fotografía inteligente con un diseño estético impresionante. Cuenta con un sistema óptico mejorado, siendo el primer teléfono en incorporar una cámara telefoto ultra iluminada con múltiples grupos de lentes que mejora la captación de luz sin afectar el diseño delgado y ligero del dispositivo.







LA CÁMARA #1 SEGÚN







Innovación

Zona Zen

Por: Ximena Escalera Zamudio

# Microbiota:

# la estrecha conexión entre nuestra barriga y la salud mental

¿Sabías que los ecosistemas de microbios de nuestro aparato digestivo son fundamentales para regular el estado de ánimo? Mantenerlos bien nutridos es una forma de cuidar nuestra salud mental. Aquí te contamos cómo.



l cuerpo humano está compuesto por alrededor de 100 billones de células microbianas. En otras palabras, dentro tenemos un sinfín de ecosistemas de microbios. Uno de los más importantes se aloja en el intestino,

a tu microbiota con prebióticos, como hojas verdes, frutos rojos, espárragos y aceite de cáñamo, y probióticos como kombucha, yogurt no industrial y otros

Protege tu salud mental alimentando

nbucha, yogurt no industrial y otros fermentos. **Crédito:** Shutterstock.

u diseño se destaca por colocar la cámara principal en el centro del módulo, con los lentes telefoto y ultra gran angular en los lados superior e inferior. Además, cuenta con pantalla Quad-Curve con cristal Kunlun exclusivo de Huawei, ofreciendo una experiencia envolvente, con



de visión, lo que garantiza una pantalla de alta calidad con colores precisos y es 10 veces más resistente que el cristal de la versión anterior de modelos de la serie P.

Este smartphone cuenta con un diseño estético inspirado en la naturaleza, con una versión llamada Perla Rococó que utiliza el primer diseño de textura perlada de la industria, haciendo de cada dispositivo un modelo único, ya que no hay dos iguales en el mundo. También está disponible en color negro, con un vidrio pulido suave antihuellas dactilares. Cuenta con una batería de alta capacidad, carga rápida con carga inalámbrica y cable que viene dentro de la caja del HUAWEI P60 Pro. Y como si fuera poco, ahora cuenta con el modo Super Charge Turbo, que permite cargar de 0 a 50% de carga en tan solo 10 minutos.

En cuanto a la fotografía, presenta avances revolucionarios. Una cámara principal de ultra iluminación con una apertura física autoajustable hasta en 10 tamaños (de f/1.4 a f/4) y un sensor RYYB SuperSensing, que permiten capturar imágenes vívidas en entornos de poca luz. También incorpora la primera cámara de telefoto ultra iluminación con apertura f/2.1, la mayor de la industria para un telefoto periscópico en un teléfono. Esto mejora la fotografía nocturna y permite capturar fotografías extraordinarias con gran nitidez y precisión a cualquier distancia.

HUAWEI P60 Pro es el dispositivo perfecto para capturar momentos inolvidables de día y de noche y disfrutar de un rendimiento confiable durante todo el día.

Zona Zen

Tendencias

Por: Diana Olvera Dander

# La Tierra vista

desde un globo

Zephalto ofrece, más que la aventura de un viaje al espacio, una experiencia de vida a todo lujo.



La posibilidad de mirar la Tierra desde el espacio sin ser un astronauta se hará realidad en 2024 gracias al globo estratosférico de Zephalto. Crédito: Cortesía Zephalto.

y es el productor más importante de serotonina. Por esta razón, lo que entra al estómago afecta directamente nuestros niveles de energía y estado de ánimo.

que actúa como nuestro segundo cerebro

#### **UN BOSQUE INTERIOR**

La microbiota es una comunidad de virus, bacterias y hongos que ocupan un hábitat específico dentro del cuerpo y que facilitan la comunicación de nuestros diferentes sistemas. Es como si se tratara de un bosque: talar o quemar una parte afecta a todo el ecosistema.

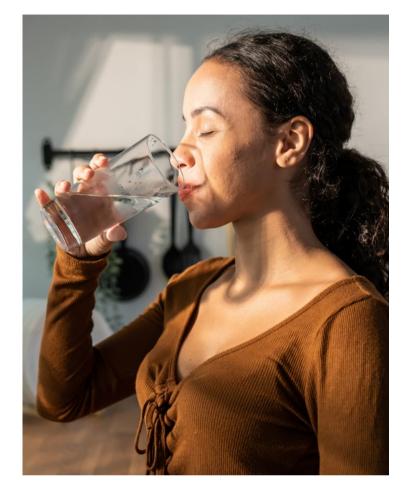
Los desbalances de la microbiota desembocan en condiciones autoinmunes, depresión, endometriosis, intestino irritable, síndrome de ovarios poliquísticos, problemas de fertilidad, infecciones urinarias, entre otras consecuencias. Por fortuna, nuestro cuerpo es tan resiliente que puede modificar la microbiota en pocas semanas.

#### **EVITA**

- Alimentos que inflamen el tejido intestinal, como azúcar refinada, harinas procesadas, edulcorantes artificiales, etcétera.
- Consumir alcohol y fumar.
- Abusar de los antibióticos.

#### **PROCURA**

 Alimentarte con prebióticos (nutrientes para la microbiota) como cebolla, ajo, espárragos, y antioxidantes como hojas verdes, frutos rojos y aceite de cáñamo.



**Tomar mucha agua y consumir** vitamina D forman parte de los hábitos que ayudan a mantener sana tu microbiota, tu salud general y sobre todo tu estado de ánimo. **Crédito:** Shutterstock.

- Incluir en tu dieta probióticos
   (microorganismos que colonizan el tubo digestivo y combaten a los microbios nocivos). Algunas opciones: kéfir, kombucha, tofu, col agria, pepinillos, miso y yogurt no industrial.
- Beber mucha agua y tomar vitamina D.
- Reducir el estrés, hacer actividad física al aire libre y tener un sueño reparador de un mínimo ocho horas.

a start-up francesa ha desarrollado un globo estratosférico impulsado por helio en el que seis personas verán la Tierra desde el espacio mientras disfrutan de una deliciosa comida y conexión a internet.

#### PREPÁRATE PARA TU MEJOR SELFIE

Los vuelos de Zephalto se realizan a bordo de una cabina de cristal impulsada por un enorme globo de helio que se eleva a 25 kilómetros de altura hacia la estratosfera.

#### **Tendencias**

Ahí, al límite de la oscuridad pero sin llegar a la gravedad cero, podrá verse la línea curva de la Tierra y sus tonos azules.

El ascenso y el descenso duran hora y media. Una vez que el globo llegue a la altitud deseada, permanecerá ahí por tres horas en las que se podrá contemplar y fotografiar el inigualable paisaje.

#### **LUJO OPTIMIZADO**

Zephalto no solo ha cuidado que su aeronave cuente con la mejor tecnología, sino que también ofrezca un exclusivo diseño. Los interiores de la cabina son de Joseph Dirand, diseñador francés de las tiendas



Givenchy y restaurantes como Monsieur Bleu. Son sencillos y minimalistas, con finas curvas y líneas que contribuyen con la sensación de ligereza durante el vuelo.

La duración total del viaje es de alrededor de seis horas, y la aeronave tiene capacidad para seis pasajeros y dos pilotos. La aventura cuesta 120,000 euros por persona e incluye, además del vuelo, un exquisito menú francés, wifi y acompañamiento psicológico para asegurar que disfrutes de esta experiencia.

#### ABRÓCHENSE LOS CINTURONES

La compañía francesa se ha preocupado por garantizar la seguridad de los pasajeros, y por ello ha instalado mecanismos y establecido protocolos que prevean cualquier contingencia. Con ello espera conseguir la certificación de la Agencia Europea de Seguridad Aérea y comenzar sus vuelos comerciales a finales de 2024.

Este vuelo, según Zephalto, no requiere preparación previa ni condiciones diferentes a las especificadas para cualquier vuelo comercial... Y lo mejor: puedes reservar desde hoy para viajar durante 2025.

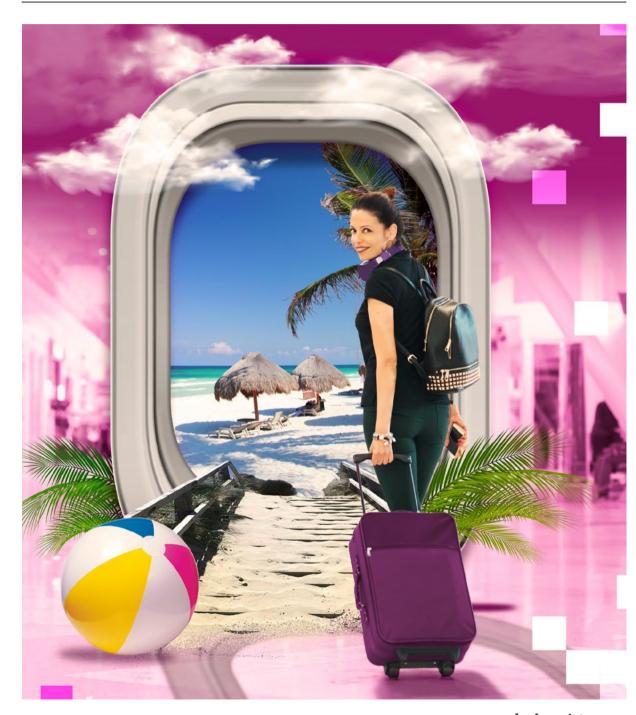
La experiencia de vuelo creada por la empresa francesa, fundada por el controlador aéreo Vincent Farret D'Astiès, ofrecerá wifi a bordo, interiores de diseño y un menú gourmet. Crédito: Cortesía Zephalto.

# **De Volaris**

**Viajeros** 

Volar

Viajando



**Viajeros Viajeros** 

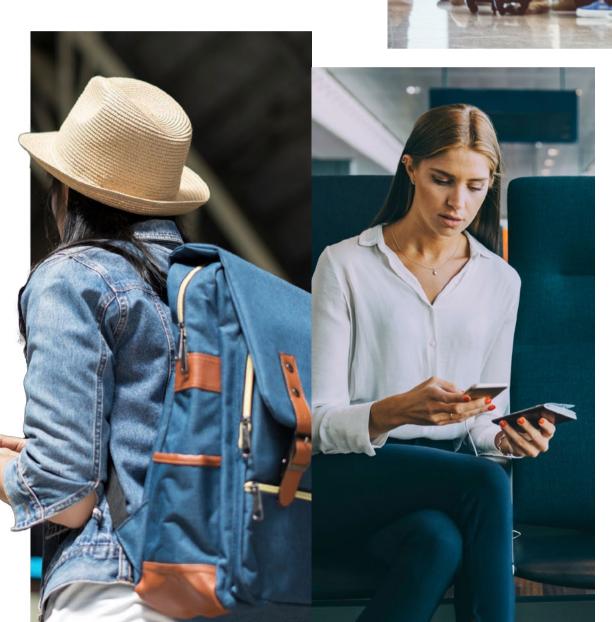
# Objeto personal o

# equipaje de mano

Al viajar con Volaris, existen dos tipos de equipaje que puedes llevar a bordo según la tarifa que elijas. Por un lado, están los objetos personales. Por otro, el equipaje de mano. ¿Qué distingue a uno del otro?

Además de su tamaño. la manera más fácil de diferenciarlos es la ubicación reservada para cada uno en la cabina del avión.

Los objetos personales son aquellos que caben debajo del asiento de enfrente, por ejemplo, bolsas de mano, portafolios, mochilas, bolsas de plástico y maletines con computadoras.





Cualquier pieza que no quepa completamente debajo del asiento se considera equipaje de mano.

Este tipo de objetos debe resguardarse en los compartimentos que se encuentran arriba de los asientos. Pueden ser maletas (con o sin ruedas), objetos voluminosos, muletas o bastones.

Antes de tu viaje, no olvides revisar en tu itinerario o pase de abordar el equipaje incluido en tu reservación, así como las medidas y peso permitidos.

Si necesitas adicional, puedes agregarlo en la sección de Mis viajes de volaris.com o la app Volaris a un precio mucho más económico que en el aeropuerto.

# v.business

#### El mejor aliado para todo tipo de negocios

En Volaris sabemos que el motivo de un viaje no siempre es por placer, a veces también es por trabajo. Por ello, nuestro programa v.business ofrece beneficios únicos para tus viajes de negocio, sin importar si eres un pequeño emprendedor o un gran empresario.

Los beneficios que incluye la tarifa de v.business son ideales para todo tipo de negocios: grandes, medianos o pequeños, porque incluye los servicios que todos tus colaboradores realmente necesitan para aprovechar al máximo su tiempo durante este tipo de viajes.

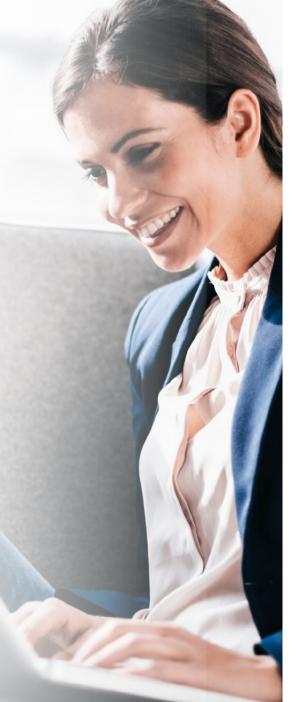
¿Te gustaría para tu negocio? Sigue leyendo para conocer todos los beneficios que tenemos para ti.

#### Prioridad de abordaje

No pierdas tiempo haciendo filas y utilízalo para lo que realmente importa. Sé de los primeros en entrar al avión para asegurar un lugar para tu equipaje de mano.

#### **Cambios ilimitados**

¿Movieron el horario o día de tu junta? No te estreses y disfruta de más flexibilidad. Cambia la hora y/o fecha de tu vuelo las veces que sean necesarias.



#### Aparta tu vuelo

Organizar cada detalle para tus viajes de negocios puede ser algo estresante, ique tu vuelo no lo sea! Resérvalo v págalo cuando tengas todo listo, cuentas con hasta 24 horas para confirmar tu reservación.

#### Selecciona tus asientos

Lleva tu oficina a más de 30,000 pies de altura y sigue trabajando desde tu lugar favorito en el avión. Reserva el asiento estándar que más te guste: pasillo, en medio o ventana. ¡Tú eliges!

#### Adelanta tu vuelo

Si tu visita o reuniones terminan antes de lo planeado, no te quedes esperando a que salga tu vuelo. Ve al mostrador de Volaris y nuestro personal te ayudará a adelantar tu vuelo por otro más temprano el mismo día y en la misma ruta, para que vuelvas más rápido a tu casa.

#### ¡Haz despegar tu negocio con los beneficios que tenemos para ti!

Registra tu negocio gratis en nuestra página de **v.business**, solo debes llenar el formulario con los datos solicitados v esperar la confirmación para comenzar a disfrutar de los beneficios y tarifas especiales en todas tus compras en volaris.com.



# volaris



# Puerto Vallarta lo tiene todo, hasta un precio bajo en tu vuelo.

Reserva ya en volaris.com

Viajeros

# Pase Anual volaris

# Vuela todo lo que puedas durante un año

¿Eres un apasionado de los viajes? ¿Eres flexible? ¿Puedes trabajar en cualquier lugar desde tu computadora? ¿Te gustaría visitar a tus familiares más de una vez al año sin tener que romper el cochinito? ¿Por fin tienes el tiempo para hacer todos esos viajes que siempre soñaste? Si contestaste que sí a alguna de las preguntas, ¡sigue leyendo! Pase Anual Volaris es para ti.

#### Disfruta el viaje de tu vida ¡todo el año!

Al adquirir el Pase Anual Volaris podrás volar todo lo que puedas durante un año a todos los destinos de Volaris a través de vuelos sencillos y pagando únicamente TUA e impuestos. Los asientos en cada ruta están sujetos a disponibilidad, pero no tienes nada de qué preocuparte, pues contamos con más de 70 destinos nacionales e internacionales para que elijas tu próximo destino.

A partir del 16 de agosto del 2023 podrás comenzar a disfrutar los beneficios de tu Pase Anual Volaris; sin embargo, ya puedes comprarlo a través del sitio: www.paseanual.volaris.com e ir seleccionando los destinos que tienes ganas de visitar a lo largo del año. Este producto está creado especialmente para viajeros flexibles que saben disfrutar tanto del viaje como del destino, dado que los asientos disponibles se publican 24 horas antes para vuelos nacionales y tres días antes para internacionales. Te recomendamos tener siempre lista una maleta para vivir increíbles experiencias sin importar el lugar.





Volar Volar

# +70 **DESTINOS** Vuelos a México, Estados Unidos, Guatemala, El Salvador y Costa Rica con los precios más bajos; porque nuestros destinos y el tuyo son iguales.

# Mapa de destinos | Destinations map

36. Toluca

44. Charlotte

45. Chicago (Midway)

#### MÉXICO

- 1. Acapulco 2. Aquascaliente
- 3. Cancún
- 4. Chetumal Chihuahua
- Ciudad de México (AICM) 7. Ciudad de México (AIFA)
- 8. Ciudad Juárez 9. Ciudad Obregón
- 10. Colima 11. Cozumel
- 12. Culiacán 13. Durango 14. Guadalajara
- 15. Hermosillo

- 18. León 19. Loreto
- 20. Los Cabos 21. Los Mochis 22. Mazatlán
- 23. Mérida 24. Mexicali 25. Monterrey 26. Morelia
  - 27. Oaxaca 28. Puebla 29. Puerto Escondido
    - 30. Puerto Vallarta 31. Querétaro 32. San Luis Potosi

- 46. Chicago (O Hare) 47. Dallas Fort Worth 33. Tapachula 34. Tepic 35. Tiiuana
  - 48. Denver 49. Fort Myers
- 37. Torreón 50. Fresno 38. Tuxtla Gutiérre
- 39. Uruapan 52. Las Vegas 40. Veracruz 53. Los Ángeles 54. Miami 41. Villahermosa
- 42. Zacatecas 55. Nueva York (JFK) 43. Zihuataneio 56. Oakland 57. Ontario, CA
- **ESTADOS UNIDOS** 58. Orlando 59. Phoenix
  - 60. Portland

- 62. Sacramento
- 63. San Antonio 64. San José, CA
- 65. Seattle
- 66. Washington D.C.

#### CENTROAMÉRICA

- 67. Guatemala, Guatemala 68. San Salvador, El Salvador
- 69. San José, Costa Rica 70. San Pedro de Sula, Honduras

#### **SUDAMÉRICA**

- 71. Bogotá, Colombia
- 72. Lima, Perú

#### SÉ EL PRIMERO EN ENTERARTE DE NUESTRAS PROMOS... SÍGUENOS

/viajavolaris



### **Combustible**

#### para una industria sostenible

En agosto pasado realizamos nuestro primer vuelo con combustible de aviación sostenible (SAF, por sus siglas en inglés). Descubre el proceso de elaboración de este tipo de combustible y cómo su uso contribuye al objetivo de descarbonizar la industria de la aviación, así como los beneficios en favor del planeta.



comparado con el combustible tradicional.



# Viaja a San Diego vía Tijuana con CBX

Volar a Estados Unidos es más fácil con CBX, el puente peatonal que te permite cruzar mucho más rápido de Tijuana a San Diego.

Lo mejor de todo es que ahora contamos con una nueva estación llamada TJX, que te permite usar el puente sin necesidad de agregar un servicio por separado aparte de tu reservación.

¿Cómo? Al seleccionar tus vuelos, elige la opción TJX en tu destino y el servicio se reflejará directo en tu pase de abordar, el cual también te servirá como boleto para acceder al puente en Tijuana.



Además, puedes agregar el servicio por separado en la sección de Mis viajes.

- Ingresa con tu código de reservación y apellido.
- Busca la opción de servicios adicionales.
- Añade CBX y completa tu compra.
- Recibirás una clave de reservación por parte de CBX, la cual deberás presentar en los mostradores para que te entreguen tu pase de entrada al puente.

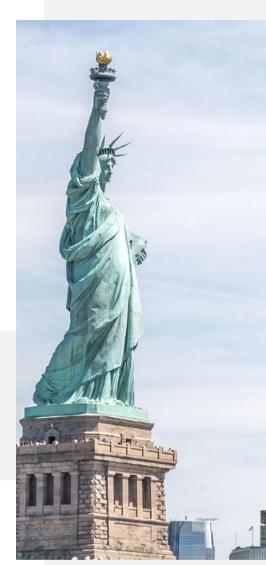
# Requisitos para cruzar a Estados Unidos por CBX

CBX es un cruce fronterizo, por ello es indispensable que presentes los siguientes documentos de viaje para usar el servicio:

- Pasaporte vigente
- Visa vigente (para las nacionalidades que aplique)
- Pase de CBX (si adquiriste el servicio por separado)

Las vacunas aceptadas son: Janssen(J&J), Pfizer/BioNTech, Moderna, AztraZeneca, Covishield, BIBP/Sinopharm, Sinovac.

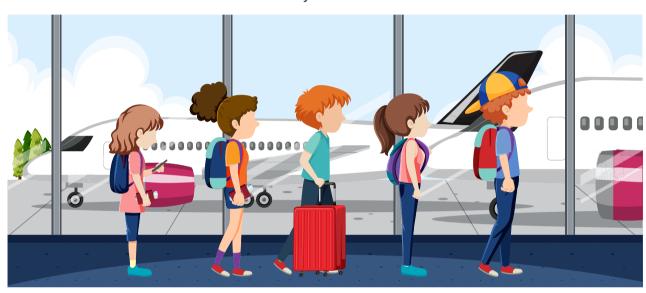
Para más información sobre los requisitos y restricciones, **visita nuestra página de CBX.** 





### Volaris se une a la lucha contra la trata de niñas, niños y adolescentes con fines de explotación sexual comercial en el contexto de los viajes y el turismo.

En el marco del **Día Mundial Contra la Trata**, te contamos cómo en Volaris trabajamos para proteger los derechos y el bienestar de las niñas, niños y adolescentes cuando viajan con nosotros.



#### a industria de la aviación tiene un papel fundamental en la prevención y combate del tráfico de personas.

Las aerolíneas tenemos un alcance global que conecta a las personas a través de las fronteras, lo que nos permite reunir a familiares y amigos y apoyar el desarrollo del turismo, perotambién genera oportunidades a los traficantes para transportar de manera ilegal a niñas, niños y adolescentes alrededor del mundo para fines de explotación sexual comercial.

Algunos datos del Reporte Global sobre el Tráfico de Personas de las Naciones Unidas muestran que, a nivel mundial, una de cada tres víctimas de tráfico de personas es menor de edad. Además, la proporción de niñas, niños y adolescentes entre las

víctimas de la trata detectadas se ha triplicado, mientras que la proporción de niños ha aumentado cinco veces en los últimos 15 años. Las niñas representan el 27% de las víctimas de la trata en Norteamérica.

En Volaris tenemos una política de cero tolerancia ante este tipo de delitos y forjamos una gran consciencia sobre nuestra responsabilidad en la contribución a la lucha contra el tráfico de personas y la protección de las personas menores de edad que viajan con nosotros. Desde 2013, somos Top Member de la organización ECPAT International, gracias a la labor que realizamos para identificar posibles casos de tráfico de niñas, niños y adolescentes en todas las etapas del vuelo.

En colaboración con esta organización y las autoridades, hemos creado una cultura de conciencia y capacitación constante que promueve que todos los Embajadores operativos de la Compañía prioricen la detección y prevención temprana de este delito. Además, contamos con procedimientos de denuncia que permiten a los Embajadores informar cualquier actividad o comportamiento sospechoso que detecten.

Te invitamos a ser parte de esta red de protección de nuestras niñas, niños y adolescentes. Visita la página web www.thecode.org para conocer The Code, el cual nos permite identificar posibes casos vinculados a la explotación sexual comercial. ¡Súmate a esta iniciativa!

# volaris

#### Tus derechos al viajar con Volaris

A continuación te compartimos un resumen de los derechos que tienes como pasajero al viajar con Volaris. Te invitamos a que consultes el contrato de transporte aéreo, los términos y condiciones del servicio y nuestras políticas de compensación en la siguiente liga: https://cms.volaris.com/es/informacion-del-sitio/informacion-legal.

- Tienes derecho **a conocer** el monto total a pagar, con desglose de todos los cargos, cuando adquieras un boleto para viajar en avión, así como los términos y condiciones del servicio que has contratado.
- Tienes derecho a que Volaris **te informe de los cambios que existan en tu** itinerario, por cualquier medio disponible, con los datos de contacto que hayas proporcionado tan pronto se tenga conocimiento de la eventualidad.
- Si presentas alguna discapacidad, tienes derecho a ser transportado de conformidad con las medidas de seguridad operacional correspondientes y a transportar, sin costo, sillas de ruedas, andadores, prótesis o cualquier otro instrumento, siempre y cuando hagas uso de dicho instrumento de manera personal y esté directamente asociado con tu discapacidad.
- En relación con el equipaje, tienes derecho a transportar lo siguiente, de acuerdo con el tipo de reservación que hayas adquirido:
  - I. Zero v.club Es una opción preferencial que en vuelos nacionales e permite transportar, sin cargo adicional, 1 objeto personal (o persona II. Básica - Es una tarifa preferencial que en vuelos nacionales e internacionales te permite transportar, sin cargo adicional, 1 objeto personal (o personal item) y 1 equipaje de mano que en su conju superen 20 kilogramos, ni disminuyan la seguridad y comodidad de los
  - III. Plus En vuelos nacionales te permite transportar, sin cargo adicional, 1 objeto personal (o personal item), 2 piezas de equipaje de mano que en su conjunto no superen los 20 kilogramos, ni dismin comodidad de los pasajeros y 1 pieza de hasta 25 kilogramos de equipaje documentado, acorde a las medidas y características que de cada uno te indicamos más adelante. En vuelos internacionales te permite transportar sin cargo adicional, **1 objeto personal** (o personal item) y **1 pieza de** equipaje de mano que en su conjunto no superen 20 kilogramos, uyan la seguridad y comodidad de los pasajeros y **1 pieza de hasta** 25 kilogramos de equipaje documenta do, acorde a las medidas y características que de cada uno te indicamos más adelante

Consulta los beneficios adicionales que puedes agregar a tu reservación en

IV. En todas las opciones anteriores tu equipaje documentado, equipaje de

#### Equipaje documentado Equipaje de mano Objeto personal



V. Tienes derecho a recibir por parte de Volaris un comprobante por cada pieza de equipaje documentada.

VI. Consulta los cargos por equipaje en la siguiente liga:

- Tienes derecho a que los menores de dos años (infantes) no paguen boleto, derecho a transportar sin cargo adicional una carriola para el infante. El
- Tienes derecho a cancelar tu vuelo y solicitar la devolución de tu boleto, siempre que le informes a Volaris dentro de las 24 horas posteriores a la compra y siempre que no hayas realizado la documentación de tu vuelo, ya sea nentos subsecuentes, **deberás avisar a Volaris que utilizarás el segmento** subsecuente para que se te respete el embarque dentro de las 24 horas siguientes a la hora del vuelo del segmento no utilizado.

- 7 En caso de demoras imputables a Volaris:
  - ${f l.}$  Que sean superiores a una hora e inferiores a cuatro horas, tienes derecho a recibir una compensación de acuerdo con nuestras políticas que puedes consultar en

https://cms.volaris.com/global assets/pdfs/esp/politicas-de-compensacion.pdf, así como en nuestros módulos de ate

II. Que sean superiores a cuatro horas, tienes derecho recibir una compensación y acceder a las opciones que te señalamos en el numeral

realizará con base en el monto total de tu boleto.

En caso de que lo requieras, Volaris pondrá a tu disposición acceso a llamadas

la aerolínea o no

- Ren caso de sobreventa o cancelación atribuible a la aerolínea:
  - I. Recibir un boleto para el primer vuelo disponible hacia tu destino original, más gastos de alimentación y comunicación (vía correo electrónico y telefónica) sin cargo, de conformidad con el tiempo de espera que media hasta el embarque en otro vuelo. En caso de que se
  - b) Recibir el reembolso de la parte del boleto que no utilizaste, más el 25% de dicho monto, por concepto de indemniza
  - c) Recibir transportación en una fecha posterior, hacia el destino original del viaje cancelado, más un 25% del costo del monto total de tu boleto o del
  - II. En el caso de sobreventa Volaris solicitará voluntarios para viajar en fecha posterior a cambio de los beneficios que anunciaremos al momento de solicitar dichos voluntarios. Tendrán preferencia para abordar el vuelo, en los lugares que dejen los voluntarios, las personas con alguna discapacidad, adultos mayores, menores no acompañados o mujeres embarazadas.
  - III. Tendrás derecho a tener acceso a llamadas telefónicas y envío de correos electrónicos, en caso de que lo requieras, para lo cual el personal de la
  - IV. Tienes derecho a que Volaris te transporte sin cargo alguno hasta tu destino final cuando el avión aterrice en otro lugar por caso fortuito o
- On relación al equipaje, tienes derecho a recibir una indemnización en los
  - I. De hasta 80 UMAs por destrucción o avería del equipaje de mano. II. De hasta 150 UMAs por pérdida o avería del equipaje documentado
- 10 Tienes derecho a recibir las compensaciones y/o indemnizaciones a que tengas derecho en un término no mayor a 10 días naturales desde el momento en que presentes tu solicitud, debidamente llenada. En el caso de alimentos y ormemos si la demora o cancelación es atribuib<u>le a</u> https://cms.volaris.com/es/informacion-del-sitio/informacion-legal así como

En caso de incidentes con el servicio solicita asistencia al personal de la aerolínea, ya sea en el aeropuerto de manera presencial o vía telefónica. Para ello, ponemos

https://tuexperiencia.volaris.com/hc/es

WhatsApp Volaris +52 55 5898 8599

01 (55) 1102 8000

Teléfonos del Consumidor PROFECO 5568 87 22 / 01 800 4688722

Ciudad y Área Metropolitana / Larga distancia sin costo desde el resto del país denunciaprofeco@profeco.gob.mx

Viajando

# Applicate con Volaris y viaja más fácil

Cotizar y gestionar tus viajes es más fácil y rápido con la renovada app de Volaris. Si aún no la tienes, búscala en tu tienda de aplicaciones y aprovecha todas sus funcionalidades.

Compra tus boletos de avión de volada: simplificamos los pasos del proceso de compra para que reserves tus vuelos en minutos. Porque sabemos que cada viajero es diferente, ahora podrás comparar los diferentes tipos de tarifa que tenemos para que elijas la que mejor se acomode a tus planes.

Pase de abordar digital: haz check-in en unos cuantos pasos y guarda tu pase de abordar en el teléfono, así ahorrarás tiempo en el aeropuerto. Además, si no llevas equipaje documentado, no es necesario que pases a mostradores y puedes entrar directo a la sala de última espera para abordar tu vuelo.

**Viajes a tu medida:** si necesitas complementar tu vuelo con algún servicio adicional por ejemplo, equipaje extra o tu asiento preferido), puedes agregarlo directamente en la app y pagar mucho menos que en el mostrador.

Información en tiempo real de tus vuelos: desde la app puedes acceder directo a la sección de estatus de vuelo para conocer los detalles de tus viajes o los de tus familiares y amigos.

Atención al cliente: contacta a Vane más fácil. Si aún no la conoces, ella es nuestro chatbot estrella y está entrenada para resolver tus preguntas frecuentes o dudas generales sobre nuestros servicios y políticas generales. También te puede ayudar con algunas otras funciones, entre ellas recuperar tu código de reservación o hacer check-in para vuelos nacionales.

Ya lo sabes, applícate con Volaris y vive una experiencia de viaje personalizada.







Sabemos que **el primer viaje en avión de tus hijos sin ti** puede ser desafiante y muy novedoso para ambos; por ello preparamos esta guía rápida con consejos y recomendaciones que te ayudarán a sentirte tranquilo.

1. Al momento de comprar los vuelos, agrega el servicio Volaris te acompaña. Mediante este servicio, nuestros Embajadores —así es como nos referimos a todos los que trabajamos en Volaris— asistirán a tus pequeños en todo su trayecto, desde el aeropuerto de origen, durante el vuelo y hasta reunirse con la persona que los recibirá en su destino.

Para agregarlo a tu carrito de compra, busca la opción **Asistencia especial** en el paso de selección de asientos. Completa la reservación y nosotros nos encargaremos del resto.

Según la edad de tus hijos, considera lo siguiente: El servicio es obligatorio para todos los menores de cinco a 12 años. A partir de los 13 años pueden viajar con o sin él, mientras que los niños de dos a cuatro años solo pueden viajar como menores sin acompañante si lo hacen con un familiar que tenga entre 13 y 17 años. En ese caso, ambos deberán contar con el servicio. Volaris te acompaña.

2. Verifica que lleven todos los documentos necesarios para su viaje. Para viajes nacionales, deben presentar su acta de nacimiento o un pasaporte como identificación. Para vuelos internacionales es obligatorio que lleven consigo su pasaporte y visa (solo si aplica).

Si viajan al extranjero, revisa los requisitos migratorios que deben cumplir para salir del país. Por seguridad de los menores que viajan sin sus padres o tutores legales, la mayoría de los países solicitan una autorización notarial. Acércate a la autoridad migratoria de tu país para validar los requerimientos.

Hazles un gafete con su nombre y datos de contacto para que lo lleven el día del vuelo siempre a la vista, así nuestros Embajadores podrán identificarlos con facilidad.

**3. Prepáralos para el viaje.** Aun cuando ya hayan viajado en avión contigo, explícales cómo será el proceso, desde la documentación y el paso por los filtros de seguridad hasta el abordaje, el despegue y el aterrizaje. Hazles saber que en el aeropuerto nuestros Embajadores estarán listos para ayudarlos antes de subirse al avión y al llegar a su destino, y que también podrán ser asistidos por nuestra tripulación durante el vuelo.



**4. Organiza un kit de viaje** que incluya alimentos que puedan llevar a bordo y opciones de entretenimiento. Recuerda que no está permitido ingresar líquidos de más de 100 mililitros por los filtros de seguridad, pero puedes darles una botella o envase para rellenar en los bebederos que suele haber cerca de las salas de abordaje.

**Si llevarán una tableta o celular**, empaca también unos buenos audífonos y descarga previamente los videos, series, juegos, música y demás contenidos que consumirán durante el vuelo. Que no se te olvide **cargar la batería al 100%** para que les dure todo el traslado.

Otras **opciones de entretenimiento** pueden ser consolas de videojuegos portátiles, libros para colorear o cuentos para leer.

**Guarda todo en una mochila de un tamaño apto** para que la carguen y que también quepa debajo del asiento de enfrente.

**5.** Asegúrate de que lleven ropa ligera y cómoda, que tenga bolsillos con cierre para poder guardar objetos esenciales sin que se caigan o pierdan. Sin importar el clima de su destino, a veces puede hacer frío en la cabina, por ello una buena sudadera será su mejor compañera a bordo del avión. Dependerá de qué tan sensibles al frío sean.

**Sigue estas recomendaciones básicas** y tus hijos se convertirán en viajeros expertos. **Ten la tranquilidad de que siempre estarán en las mejores manos.** 





Solícitala aquí

**Términos y condiciones:** \*Consulta CAT, comisiones, términos y condiciones en www.invextarjetas.com.mx (1) Para Volaris INVEX 0 y Volaris INVEX 2.0 incluye equipaje de mano en modalidad básica. Maleta documentada de 25 kg en la primera maleta documentada para Volaris INVEX y Volaris INVEX 2.0 (2) Consulta el porcentaje de acumulación de dinero electrónico en tu Monedero Volaris INVEX en www.invextarjetas.com.mx

Tarjeta emitida, administrada y operada por Banco INVEX S.A., Institución de Banca Múltiple, INVEX Grupo Financiero.
Tarjeta Volaris INVEX emitida por INVEX Consumo, S.A. de C.V., SOFOM, E.R., INVEX Grupo Financiero, operada por Banco INVEX S.A., Institución de Banca Múltiple, INVEX Grupo Financiero.





# COMBO TÚ ELIGES

Crea tu combinación perfecta, ahorra y disfruta durante el vuelo

Create your perfect combination, save and enjoy!



Productos y combos sujetos a disponibilidad en la ruta. Pesos mexicanos son aceptados en todas las rutas del grupo Volaris. Solo se aceptan dólares americanos en rutas internacionales. En vuelos saliendo desde y hacia Centroamérica, Colombia y Perú no se acepta efectivo.

#### Elige: Club Sándwich o Cuernito de pechuga de pavo

Choose: Club Sandwich or Turkey Croissant

> POR SÓLO a hasta / Save up to \$45MXN



































































(+) \$30MXN Cambia tu bebida por una cerveza (Tecate® Light, XX Lager®, Amstel Ultra®, Heineken®)

(+) \$30MXN Level up your on-board experience changing your soft drink for a beer (Tacate® Light, XXLager®, Amstel Ultra®, Heineken®)







(+) \$5MXN Convierte tu cerveza en michelada con un Miche Mix®

(+) \$5MXN Add a Miche Mix® sauce and enjoy your beer like a michelada

Nuestros sobrecargos no cuentan con cambio, favor de pagar el importe exacto.





POR SÓLO



Productos y combos sujetos a disponibilidad en la ruta. Pesos mexicanos son aceptados en todas las rutas del grupo Volaris. Solo se aceptan dólares americanos en rutas internacionales. En vuelos saliendo desde y hacia Centroamérica, Colombia y Perú no se acepta efectivo.





#### EBIDAS CALIENTES

Preparado con agua caliente



Nescafé® Cappuccino (Sobre 20 gr)



MXN

Nescafé Clásico® (Sobre 2 gr)







Nescafé® Cappuccino Vainilla (Sobre 22 gr)



Nescafé Decaf® (Sobre 2 gr)



Nature's Heart® Té verde (Sobre 1.4 gr)



Nature's Heart® Té Manzanilla (Sobre 1.2 gr)







#### **COMIDA FRESCA**

#### Club Sándwich

Sándwich elaborado con pan de caja grillado, pechuga de pollo, aderezo de mayonesa, queso gouda, jitomate, lechuga y tocino de cerdo.

Sandwich made with grilled box bread, chicken breast, mayonnaise dressing, gouda cheese, tomato, lettuce and pork bacon.

\$135<sub>MXN</sub>





Nuestros sobrecargos no cuentan con cambio, favor de pagar el importe exacto

#### Cuernito de pechuga de pavo

Elaborado con pechiga de pavo, queso blanco, jitomate, lechuga italiana, con aderezo de chipotle.

#### **Turkey Croissant**

Made with turkey ham, white cheese, tomato, italian lettuce, whit creamy chipotle sauce.

\$135mxn

#### **COMBOTANA**

Elige una botana salada + un refresco de la familia Coca Cola®

Enjoy a salty snack + one soft drink







#### **COMNACHOS**

Disfruta unos nachos (105 gr) con queso sabor jalapeño + una bebida\* + un snack dulce

Includes one nachos box + one drink\* + one sweet snack





(Precio individual / Sin Combo)







































# COMSOPA

Incluye una Sopa Cup Noodles Nissin® (64 gr) + una bebida\* + un snack dulce

+ one sweet snack

POR SÓLO





















NESCAFE.







\*Elige entre cualquier bebida no alcohólica caliente o fría

Choose between a soft drink or hot drink

Nuestros sobrecargos no cuentan con cambio, favor de pagar el importe exacto.





\*Noodles Nissin® Presentación en vaso de 64 gr

(Precio individual / Sin Combo) \*Sabor sujeto a disponibilidad



## **COMBUENOS AMIGOS**

Elige 2 de nuestras cervezas Tecate® Light, XX Lager®, Amstel Ultra®, Heineken® + un Clamato®

Enjoy to 2 beers + one Clamato®, choose between: Tecate® Light, XX Lager®, Amstel Ultra® Heineken®



#### (+) \$5MXN Convierte tu cerveza en michelada con un Miche Mix®

(+) \$5MXN Add a Miche Mix® sauce and enjoy your beer like a michelada



#### **COMBO TE DA ALAS**

Disfruta un RedBull® + una botana salada

Enjoy a Redbull\* + one salty snack









#### **COMFIESTA**

Elige un Licor\* + un refresco o agua mineral + una botana salada

Enjoy your favorite spirit + one soft drink + one salty snack.

































# **BOTANAS SALADAS**

\$60<sub>mxn</sub>

Chips® Sal de Mar 42 gr

Chips® Adobadas 42 gr

Chips® Jalapeño 42 gr

Chips® Fuego 42 gr

Takis® Fuego 56 gr

Cheez It® Snap'd Doble Queso 42 gr

Cheez It® Snap'd Crema y Cebolla con Queso 42 gr

Pringles® Queso 40 gr

Pringles® Crema y Cebolla 40 gr

Hot Nuts® Original 100 gr

Kiyakis® Cacahuate Japonés 70 gr

Cashitas® Pepita de calabaza tostada 36 gr

Cashitas® Nuez de la india y cacahuate con sal 45 gr

Nature's Heart® Frutas y Chocolate 35 gr

# **BOTANAS DULCES**

\$50mxn

Galletas Chokis® 76 gr

Galletas Emperador® Combinado 91 gr

Mamut® 44 gr

Stroopwafel® 29 gr

TOYOU® Healty Snack Caramelo con Sal de Mar y Chocolate Oscuro 40 gr

TOYOU® Healty Snack Mango Yogurt 40 gr

Lombriz Neón 96 gr

Manguitos 96 gr



Panditas® 52.5 gr

Productos y combos sujetos a disponibilidad en la ruta. Pesos mexicanos son aceptados en todas las rutas del grupo Volaris. Solo se aceptan dólares americanos en rutas internacionales. En vuelos saliendo desde y hacia Centroamérica, Colombia y Perú no se acepta efectivo.

Nuestros sobrecargos no cuentan con cambio, favor de pagar el importe exacto.

**CERVEZAS Y LICORES** 

Disponible para Volaris México / available for Volaris Mexico



### **BEBIDAS**













ciel. o Cristal® Mineralizada



Heineken® 355 ml

Heineken Silver®\*

Amstel® Ultra 355ml

Tecate® Light 355 ml

XX Lager® 355 ml

\$150mxn

187 ml \$180mxn

Corajillo® 100 ml

Vino Tinto®

LA Cetto®











295 ml









\*\*Whisky Johnnie Walker® Red Label 50 ml

\*\*Whiskey Bourbon Jim Beam®\* 50 ml

\*\*Ron Bacardí® 50 ml

\*\*Tequila Orendain 45 ml



\*\*Tequila Gran Orendain® Reposado 50 ml

Productos y combos sujetos a disponibilidad en la ruta. Pesos mexicanos son aceptados en todas las rutas del grupo Volaris. Solo se aceptan dólares americanos en rutas internacionales. En vuelos saliendo desde y hacia Centroamérica, Colombia y Perú no se acepta efectivo.

\* Producto sujeto a disponibilidad según ruta. / \*\*No incluye mezclador. Nuestros sobrecargos no cuentan con cambio, favor de pagar el importe exacto



### COMVINO

Disfruta un vino tinto La Cetto® + una opción de cacahuates (Hot Nuts®, Kiyakis® Cacahuate Japonés, Frutas y Chocolate Nature's Heart® o Cashitas® Pepita de calabaza tostada y Cashitas® Nuez de la india y cacahuate con sal)

Enjoy a La Cetto® red wine + an option of peanuts. (Choose Heart® or Toasted pumpkin seeds and Cashews and peanuts

POR SÓLO Ahorra / Save \$30MXN



Productos y combos sujetos a disponibilidad en la ruta. Pesos mexicanos son aceptados en todas las rutas del grupo Volaris. Solo se aceptan dólares americanos en rutas internacionales. En vuelos saliendo desde y hacia Centroamérica, Colombia y Perú no se acepta efectivo.



#### **BOUTIQUE**



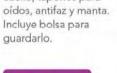
Libro de juegos 45 Juegos (Disponibilidad de libro por ruta).





#### Kit de confort

Contiene almohada para cuello, tapones para oídos, antifaz y manta. Incluye bolsa para





Avión a escala Revive la experiencia de tu viaje.





#### Llavero 2 colores (Disponibilidad de llavero por ruta).





#### Kit de actividades

Contiene tarjetas de trivia, tablero, fichas, ruletas y juegos de memoria.





& REMOVE BEFORE FLIGHT

REMOVE BEFORE FLIGHT













# MENÚ CENTROAMÉRICA

# COMBO TÚ ELIGES

Crea tu combinación perfecta, ahorra y disfruta durante el vuelo

Create your perfect combination, save and enjoy!

- Disfruta un Cuernito de pechuga de pavo
  Enjoy a turkey croissant
- 2 Elige tu snack favorito
  Choose your favorite snack
- 3 Elige tu Bebida
  Choose your soft drink





















NESCAFÉ.





Nuestros sobrecargos no cuentan con cambio, favor de pagar el importe exacto. En vuelos internacionales no se aceptan monedas de dólar americano, solo billetes.

#### **BOTANAS SALADAS**

\$4 USD

Chips® Sal 36gr Chips® Jalapeño 36 gr Pringles® Original 38gr

Pringles® Queso 40gr

Chips® Fuego 36 gr Pringles® Crema y Cebolla 40gr

#### **BOTANAS DULCES**

\$3 USD Galletas Chokis® 76 gr \$3 USD Galletas Emperador® Vainilla 70 gr Galletas Arcoiris® 75 gr

\$3

USD

\$3 USD

Takis® Fuego 56 gr

Panditas® 61.5 gr

#### BEBIDAS



Refrescos de la familia 354 ml



Coca Cola®, Coca Cola® Sin Azúcar, Sprite® y Ciel® Mineralizada \$3 USD

Manzana 200 ml

Välle

\$3 USD ciel.

o Cristal®

### BEBIDAS CALIENTES

\$3 USD Nescafé Clásico® (Sobre 2 gr)

\$3 USD Nescafé® Cappuccino (Sobre 20 gr)

\$3 USD Nescafé® Cappuccino Vainilla (Sobre 20 gr)

\$3 USD Nature's Heart® Té verde (Sobre 1.4 gr)

\$3 USD Nature's Heart® Té Manzanilla (Sobre 1.2 gr)

\$3 USD \*Nescafé® 3 en 1 Crema + Café + Azúcar (Sobre 20 gr) \*Disponible únicame en Guatemala

#### (1)

### COMIDA



Cuernito de pechuga de pavo

Elaborado pechuga de pavo, queso blanco, jitomate, lechuga italiana, con aderezo de chipotle.





\*Noodles Nissin® (64 qr)

Presentación en vaso de 64gr \*Sabor sujeto a disponibilidad



# COMSOPA



Sopa Cup Noodles Nissin® (64gr) + una bebida\* + un snack dulce.

Includes one Cup Noodles Nissin® (64gr) + one drink\* + one sweet snack.





#### v.club

# V.

- V. con los mejores precios en todos los vuelos y formas de volar.
- V. reservando con yavas.com con beneficios exclusivos para tu viaje.
- V. ahorrando hasta \$500 MXN (\$25 USD) en cada vuelo
- V. con promociones exclusivas todos los jueves.

V. por tu membresía en:





# A más **espacio**, más comodidad.

Pregunta a los Sobrecargos si hay asientos Premium\* disponibles en el vuelo, son más cómodos y con espacio extra solo para ti.

Vuelos nacionales e internacionales:

\$600 MXN

\*Los asientos Premium se ubican en fila 1 y filas en salidas de emergencia (sujeto a disponibilidad y restricciones de seguridad). Puedes comprar tu asiento Premium en cualquier momento posterior al despegue.





# AUTÉNTICO **CORAJILLO**°

UN CORAJILLO CON EXPERIENCIA



# volaris

#### Tus derechos al viajar con Volaris

A continuación te compartimos un resumen de los derechos que tienes como pasajero al viajar con Volaris. Te invitamos a que consultes el contrato de transporte aéreo, los términos y condiciones del servicio y nuestras políticas de compensación en la siguiente liga: https://cms.volaris.com/es/informacion-del-sitio/informacion-legal.

- Tienes derecho a conocer el monto total a pagar, con desglose de todos los cargos, cuando adquieras un boleto para viajar en avión, así como los términos y condiciones del servicio que ha
- Tienes derecho a que Volaris te informe de los cambios que existan en tu itinerario, por cualquier
- Si presentas alguna discapacidad, tienes derecho a ser transportado de conformidad con las medidas de seguridad operacional correspondientes y a transportar, sin costo, sillas de ruedas, andadores, prótesis o cualquier otro instrumento, siempre y cuando hagas uso de dicho instrume de manera personal y esté directamente asociado con tu discapacidad.
- En relación con el equipaje, tienes derecho a transportar lo siguiente, de acuerdo con el tipo de reservación que hayas adquirido:
  - I. Vuela Zero Es una tarifa preferencial que en vuelos nacionales e internacionales decides viajar sin equipaje (de mano y documentado), que te permite transportar, sin cargo adicional, 1 objeto personal (o personal item), acorde a las medidas y características que te indicamos más
  - II. Vuela Básica Es una tarifa preferencial que en vuelos nacionalese internacionales t II. Vuela Básica – Es una tarifa preferencial que en vuelos nacionales e internacionales te permite transportar, sin cargo adicional, 1 objeto personal (o personal item) y 1 equipaje de mano que en su conjunto no superen 20 kilogramos, ni disminuyan la seguridad y comodidad de los pasajeros, acorde a las medidas y caracteristicas que de cada uno te indicamos más adelante. III. Vuela Plus – En vuelos nacionales te permite transportar, sin cargo adicional, 1 objeto personal (o personal item), 2 piezas de equipaje de mano que en su conjunto no superen los 20 kilogramos, ni disminuyan la segundad y comodidad de los pasajeros y 1 pieza de hasta 25 kilogramos de equipaje documentado, acorde a las medidas y cranteristicas que de cada uno te indicamos más adelante. En vuelos internacionales te permite transportar, sin cargo adicional, 1 objeto personal (o personal item) y 1 pieza de equipaje de mano que en su con superen 20 kilogramos, ni disminuyan la seguridad y comodidad de los pasajeros y 1 pieza de hasta 25 kilogramos de equipaje documenta do, acorde a las medidas y características que de

IV. En todas las opciones anteriores tu equipaje documentado, equipaje de mano u objeto personal deberá sujetarse a las siguientes características:

#### Equipaje documentado Equipaje de mano Objeto personal







- V. Tienes derecho a recibir por parte de Volaris un comprobante por cada pieza de equipaje documentada.
- VI. Consulta los cargos por equipaje en la siguiente liga: https://cms.volaris.com/globalassets/pdfs/esp/ancillariesandfees.es.pdf
- Tienes derecho a que los menores de dos años (infantes) no paguen boleto, siempre que vayan acompañados por un adulto a su cuidado. Asimismo, tendrás derecho a transportar sin cargo adicional una carriola para el infante. El infante no tendrá derecho a un asiento ni a franquicia de
- Tienes derecho a cancelar lu vuelo y solicitar la devolución de tu boleto, siempre que le informes a Volaris dentro de las 24 horas posteriores a la compra y siempre que no hayas realizado la documentación de tu vello, y a sea por medios electrónicos o en el aeropuerto, de lo contrario no procederá la devolución. Si compraste un vuelo de ida y vuelta o con conexión y no vas a utilizar uno avisar a Volaris que utilizarás el segmento subsecuente para que se te respete el embarque dentro de las 24 horas siguientes a la hora del vuelo del segmento no utilizado.

The case de demoras imputables a Volaris.

- n. Que compensación de acuerdo con nuestras políticas que puedes consultar en https://cms.volaris.com/globalassets/pdfs/esp/políticas-de-compensacion.pdf, así como en
- II. Que sean superiores a cuatro horas, tienes derecho recibir una compensación y acceder a las opciones que te señalarnos en el numeral siguiente.
- El cálculo de la compensación y/o indemnización a que tengas derecho se realizará **con base en el monto total de tu boleto.**
- En caso de que lo requieras, Volaris pondrá a tu disposición acceso a llamadas telefónicas y envio di correos electrónicos, para lo cual el personal de la aerolínea en el aeropuerto te proporcionará los

En caso de sobreventa o cancelación atribuible a la aerolínea:

- I. Recibir un boleto para el primer vuelo disponible hacia tu destino original, más gastos de alimentación y comunicación (via correo electrónico y telefónica) sin cargo, de conformidad con el tiempo de espera que media hasta el embarque en otro vuelo. En caso de que se requiera
- pernocta, hospedaje y transporte terrestre; o b) Recibir el reembolso de la parte del boleto que no utilizaste, más el 25% de dicho monto,
- por concepto de indemnización, o c) Recibir transportación en una fecha posterior, hacia el destino original del viaje cancelado, más un
- II. En el caso de sobreventa Volaris solicitará voluntarios para viajar en fecha posterior a cambio de los beneficios que anunciaremos al momento de solicitar dichos voluntarios. Tendrán
- preferencia para abordar el vuelo, en los lugares que dejen los voluntaños, las personas con alguna discapacidad, adultos mayores, menores no acompañados o mujeres embarazadas. Ill. Tendrás derecho a tener acceso a llamadas telefónicas y envio de correos electrónicos, en caso de que lo requieras, para lo cual el personal de la acrolinas en el acrepuerto to proporcionará los
- Treculos recesaros.

  W. Tienes derecho a que Volaris te transporte sin cargo alguno hasta tu destino final cuando el avión aterrice en otro lugar por caso fortuito o fuerza mayor.
- Con relación al equipaje, tienes derecho a recibir una indemnización en los casos siguientes:
- I. De hasta 80 UMAs por destrucción o avería del equipaje de mano.
  II. De hasta 150 UMAs por pérdida o avería del equipaje documentado
- Tienes derecho a récibir las compensaciones y/o indemnizaciones a que tengas derecho en un término no mayor a 10 días naturales desde el momento en que presentes tu solicitud, debidamente llenada. En el caso de alimentos y hospedaje en cuanto te informemos si la demora o cancelación es atribuible a Volaris. Recuerda que piuedes consultar nuestras políticas de compensación en https://cms.volaris.com/es/informacion-del-sitio/informacion-legal así como en nuestros módulos de

En caso de incidentes con el servicio solicita asistencia al personal de la aerolínea, ya sea en el aeropuert de manera presencial o via telefónica. Para ello, ponemos a tu disposición los siguientes medios de

#### Volaris

https://tuexperiencia.volaris.com/hc/es

WhatsApp Volaris +52 55 5898 8599 01 (55) 1102 8000

Teléfonos del Consumidor PROFECO

5568 87 22 / 01 800 4688722

Ciudad y Área Metropolitana / Larga distancia sin costo desde el resto del país denunciaprofeco@profeco.gob.mx





## ¡Vuela a tus **destinos favoritos**!

Con Volaris INVEX, tienes los mejores beneficios ;siempre!

- Abordaje prioritario.
- Beneficios para documentar equipaje.
- **Bonificación** en Monedero Volaris INVEX por todas tus compras.<sup>(1)</sup>
- Sin anualidad (2)
- 3, 6 y 11 Meses sin Intereses.





# Solicítala aquí

**Términos y condiciones:** (1) Consulta el porcentaje de acumulación de dinero electrónico en tu Monedero Volaris INVEX en www.invextarjetas.com.mx. (2) Consulta términos, condiciones, comisiones y requisitos de contratación en www.invextarjetas.com.mx.

Tarjetas Volaris INVEX 0 y Volaris INVEX 2.0 emitidas por Banco INVEX S.A., Institución de Banca Múltiple, INVEX Grupo Financiero.

Tarjeta Volaris INVEX emitida por INVEX Consumo, S.A. de C.V., SOFOM, E.R., INVEX Grupo Financiero, administrada y operada por Banco INVEX S.A., Institución de Banca Múltiple, INVEX Grupo Financiero.

# Enjoy our City Mall experience near the Airport

- 5 minutes from Juan Santa María airport
- +400 stores
- Restaurants
- Coworking space







MALETAS, MOCHILAS, ACCESORIOS Y MÁS.

#### Encontranos también en:

Guatemala · El Salvador · Honduras · Panamá · Puerto Rico · Nicaragua Bolivia · Colombia · Chile · Ecuador · Paraguay · México · Rep. Dominicana



COMPRÁ EN ☐ CR.TOTTO.COM SCJohnson A family company at work for a better world

# VACACIONES

**TU VIDA ALEJADA DE LOS MOSQUITOS** 







LA PREVENCIÓN ES LA MEJOR PROTECCIÓN

HIGIENE ES SALUD, LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA



# UN CONTINENTE SIN COSTO DE ROAMING



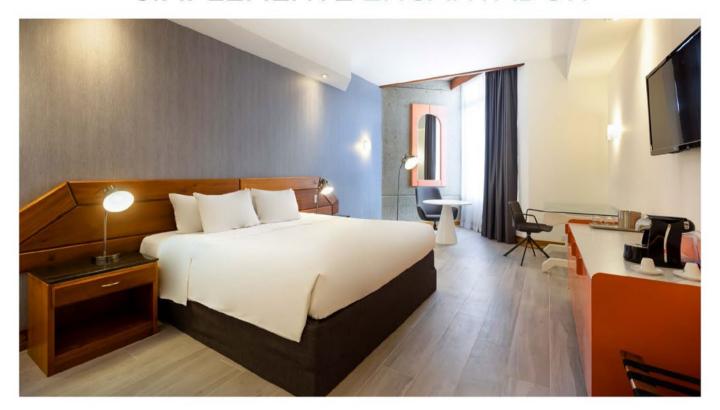
DESDE CANADÁ HASTA ARGENTINA HABLA Y NAVEGA SIN ROAMING Y SIN ACTIVACIONES ADICIONALES

Más información en **claro.com** Publicidad válida para Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica.





#### SIMPLEMENTE ENCANTADOR







#### ¡Nos renovamos para usted!

Relájese en nuestra modernas y amplias habitaciones Premium o en nuestras nuevas Junior Suites a solo pasos del centro de la ciudad.

Disfrute también de nuestras facilidades: 2 restaurantes, 1 bar, piscina, centro de negocios, parqueo gratuito y 13 salas para eventos privados.

